

ARF
ALMOST-READY-TO-FLY

Clipped Wing Cub 250



E-flite[®]
ADVANCING ELECTRIC FLIGHT

Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale di Istruzioni

NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC. For up-to-date product literature, visit horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.



WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not use with incompatible components or alter this product in any way outside of the instructions provided by Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.

USING THE MANUAL

This manual is divided into sections to help make assembly easier to understand. Boxes (☐) have been placed next to each step. These help keep track of steps that have been completed.

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

Read and follow all instructions and safety precautions before use. Improper use can result in fire, serious injury and damage to property.

Components

Use only with compatible components. Should any compatibility questions exist, please refer to the product instructions, component instructions or contact the appropriate Horizon Hobby office.

Flight

Fly only in open areas to ensure safety. It is recommended flying be done at radio control flying fields. Consult local ordinances before choosing a flying location.

Propeller

Keep loose items that can become entangled in the propeller away from the prop. This includes loose clothing or other objects such as pencils and screwdrivers. Keep your hands away from the propeller as injury can occur.

Batteries

Always follow the manufacturer's instructions when using and disposing of any batteries. Mishandling of Li-Po batteries can result in fire causing serious injury and damage.

Small Parts

This kit includes small parts and should not be left unattended near children as choking and serious injury could result.

SAFE OPERATING RECOMMENDATIONS

- Inspect your model before every flight to ensure it is airworthy.
- Be aware of any other radio frequency user who may present an interference problem.
- Always be courteous and respectful of other users in your selected flight area.
- Choose an area clear of obstacles and large enough to safely accommodate your flying activity.
- Make sure this area is clear of friends and spectators prior to launching your aircraft.
- Be aware of other activities in the vicinity of your flight path that could cause potential conflict.
- Carefully plan your flight path prior to launch.
- Abide by any and all established AMA National Model Aircraft Safety Code.

REGARDING MOTOR AND BATTERY SELECTION

This model has been tested using the components listed in the Power Systems section of this manual. Using components that exceed the output of the listed components may place excessive loads on the airframe. This could result in the failure of the airframe in high-speed or high-load situations.

HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und anderen zugehörigen Dokumente können im eigenen Ermessen von Horizon Hobby, LLC. jederzeit geändert werden. Die aktuelle Produktliteratur finden Sie auf horizonhobby.com unter der Registerkarte „Support“ für das betreffende Produkt.

Spezielle Bedeutungen

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

HINWEIS: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

ACHTUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

WARNUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.



WARNUNG: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Überwachung eines Erwachsenen. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Komponenten oder verändern es in jedweder Art ausserhalb der von Horizon Hobby, LLC. vorgegebenen Anweisungen. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

ÜBER DIESE ANLEITUNG

Diese Anleitung ist zur Vereinfachung des Zusammenbaues in Sektionen unterteilt. Neben den Sektionen befinden sich Kästchen (☐) die es Ihnen leichter machen den Arbeitsschritt als erledigt abzuhaken.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Sichervorkehrungen vor dem Gebrauch. Falscher, nicht sachgemäßer Gebrauch kann Feuer, ernsthafte Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.

Komponenten

Verwenden Sie mit dem Produkt nur kompatible Komponenten. Sollten Fragen zur Kompatibilität auftreten, lesen Sie bitte die Produkt- oder Bedienungsanweisung oder kontaktieren den Service von Horizon Hobby.

Fliegen

Fliegen Sie um Sicherheit garantieren zu können, nur in weiten offenen Gegenden. Wir empfehlen hier den Betrieb auf zugelassenen Modellflugplätzen. Bitte beachten Sie lokale Vorschriften und Gesetze, bevor Sie einen Platz zum Fliegen wählen.

Propeller

Halten Sie lose Gegenstände die sich im Propeller verfangen können weg vom Propeller. Dieses gilt auch für Kleidung oder andere Objekte wie zum Beispiel Stifte oder Schraubendreher.

Halten Sie ihre Hände weg vom Propeller, es besteht akute Verletzungsgefahr.

Akkus

Folgen Sie immer den Herstelleranweisungen bei dem Gebrauch oder Entsorgung von Akkus. Falsche Behandlung von Li-Po Akkus kann zu Feuer mit Körperverletzungen und Sachbeschädigung führen.

Kleinteile

Dieser Baukasten beinhaltet Kleinteile und darf nicht unbeobachtet in der Nähe von Kindern gelassen werden, da die Teile verschluckt werden könnten mit ernsthaften Verletzung zur Folge.

EMPFEHLUNGEN ZUM SICHEREN BETRIEB

- Überprüfen Sie zur Flugtauglichkeit ihr Modell vor jedem Flug.
- Beachten Sie andere Piloten deren Sendefrequenzen ihre Frequenz stören könnte.
- Begegnen Sie anderen Piloten in ihrem Fluggebiet immer höflich und respektvoll.
- Wählen Sie ein Fluggebiet, dass frei von Hindernissen und groß genug ist.
- Stellen Sie vor dem Start sicher, dass die Fläche frei von Freunden und Zuschauern ist.
- Beobachten Sie den Luftraum und andere Flugzeuge/ Objekte die ihren Flugweg kreuzen und zu einem Konflikt führen könnten.
- Planen Sie sorgfältig ihren Flugweg vor dem Start.

MOTOR- UND AKKUAUSWAHL

Dieses Modell wurde mit den Komponenten getestet die in dem Kapitel Antriebe aufgeführt sind. Sollten Sie Komponenten verwenden die nicht aufgeführt sind, könnte dieses zu einer erheblichen Belastung des Rumpfes führen. Das könnte zu einem Versagen des Rumpfes bei hohen Geschwindigkeiten oder bei starken Belastungen führen.

REMARQUE

La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d'Horizon Hobby, LLC. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet de support de ce produit.

Signification de certains termes spécifiques

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit:

REMARQUE: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

ATTENTION: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.



AVERTISSEMENT: Lisez la TOTALITÉ du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable de ce produit ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'essayez pas de modifier ou d'utiliser ce produit avec des composants incompatibles hors des instructions fournies par Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, ceci afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.

UTILISATION DU MANUEL

Ce manuel est divisé en sections pour vous aider à comprendre plus facilement l'assemblage. Des cases (□) ont été placées à chaque étape. Cela vous permet d'avoir un suivi des étapes déjà effectuées.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les instructions relatives à la sécurité avant utilisation. Une utilisation inappropriée peut entraîner un incendie, de graves blessures et des dégâts matériels.

Composants

Utilisez uniquement des composants compatibles. Si vous avez des questions concernant la compatibilité, référez-vous à ce manuel ou contactez le service technique Horizon Hobby.

Le vol

Volez uniquement dans des zones dégagées pour un maximum de sécurité. Il est recommandé d'utiliser les pistes des clubs d'aéromodélisme. Consultez votre mairie pour connaître les sites autorisés.

L'hélice

Gardez éloignés tous les éléments qui pourraient être attrapés par l'hélice. Cela inclut les vêtements larges ou les objets comme des outils par exemple. Gardez toujours vos mains à distance pour éviter tout cas de blessures.

Les batteries

Suivez toujours les instructions du fabricant de vos batteries. Une mauvaise manipulation d'une batterie Li-Po peut entraîner un incendie causant de graves dégâts matériels et des blessures corporelles.

Petites pièces

Ce kit contient des petites pièces qui ne doivent pas être laissées à la portée des enfants, ces pièces sont dangereuses pour eux et peuvent entraîner de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION

- Inspectez votre modèle avant chaque vol.
- Surveillez les fréquences utilisées à proximité.
- Soyez toujours courtois et respectueux des autres utilisateurs de la zone de vol.
- Choisissez une zone dégagée de tout obstacle et suffisamment grande pour voler en toute sécurité.
- Contrôlez que la zone est libre de spectateurs avant de lancer votre modèle.
- Soyez conscient des autres activités aux alentours de votre vol, pour éviter tout conflit potentiel.
- Planifiez votre vol avant de le commencer.

SÉLECTION DE LA BATTERIE ET DU MOTEUR

Ce modèle a été testé avec les éléments cités dans la section relative à la motorisation de ce manuel. L'utilisation d'éléments supérieurs à ceux présentés dans ce manuel peuvent générer des contraintes trop importantes sur la structure. Cela peut causer une rupture de la structure à haute vitesse ou lors de ressources.

AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito www.horizonhobby.com e fare clic sulla sezione Support per questo prodotto.

Significato dei termini particolari

In tutta la documentazione relativa al prodotto sono utilizzati i seguenti termini per indicare vari livelli di potenziale pericolo durante il funzionamento:

AVVISO: Procedure che, se non sono seguite correttamente, possono creare danni materiali E nessuna o scarsa possibilità di lesioni.

ATTENZIONE: Procedure che, se non sono seguite correttamente, possono creare danni materiali E possibili gravi lesioni.

AVVERTENZA: Procedure che, se non debitamente seguite, espongono alla possibilità di danni alla proprietà fisica o possono comportare un'elevata possibilità di provocare ferite superficiali. Ulteriori precauzioni per la sicurezza e avvertenze.



AVVERTENZA: Leggere TUTTO il manuale di istruzioni e prendere familiarità con le caratteristiche del prodotto, prima di farlo funzionare. Un utilizzo scorretto del prodotto può causare danni al prodotto stesso, alle persone o alle cose, provocando gravi lesioni.

Questo è un prodotto di hobbistica sofisticato e NON un giocattolo. È necessario farlo funzionare con cautela e responsabilità e avere conoscenze basilari di meccanica. Se questo prodotto non è utilizzato in maniera sicura e responsabile potrebbero verificarsi lesioni o danni al prodotto stesso o ad altre proprietà. Non è un prodotto adatto a essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non usare componenti non compatibili o alterare il prodotto in nessuna maniera al di fuori delle istruzioni fornite da Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per un funzionamento e una manutenzione sicuri. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, configurare o far funzionare il Prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare danni o lesioni gravi.

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

COME USARE IL MANUALE

Questo manuale è diviso in sezioni per rendere più facile la comprensione del montaggio. Vicino ad ogni passo sono stati posti dei piccoli quadrati (□) per aiutare a tenere traccia delle cose fatte e di quelle da fare.

AVVERTIMENTI E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Prima dell'uso leggere attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni per la sicurezza. In caso contrario si potrebbero procurare incendi, danni o ferite.

Componenti

Usare solo componenti compatibili. Se ci fossero dubbi riguardo alla compatibilità, è opportuno far riferimento alle istruzioni relative al prodotto o ai componenti oppure rivolgersi al reparto Horizon Hobby di competenza.

Volo

Per sicurezza volare solo in aree molto ampie. Meglio se si va su campi volo autorizzati per modellismo. Consultare le ordinanze locali prima di scegliere una ubicazione.

Elica

Tenere gli oggetti liberi (vestiti, penne, cacciaviti, ecc.) lontano dall'elica, prima che vi restino impigliati. Bisogna fare attenzione anche con le mani perché c'è il rischio di ferirsi anche gravemente.

Batterie

Quando si maneggiano o si utilizzano le batterie, bisogna attenersi alle istruzioni del costruttore; il rischio è di procurare incendi, specialmente con le batterie Li-Po, con danni e ferite serie.

Piccole parti

Questo kit comprende delle parti di piccole dimensioni e non lo si può lasciare incustodito se c'è la presenza di bambini che li possono inghiottire e rimanere soffocati o intossicati.







RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA

- Controllare attentamente il modello prima di ogni volo per accertarsi che sia idoneo.
- Essere consapevoli che un altro utente della frequenza in uso, potrebbe procurare delle interferenze.
- Essere sempre cortesi e rispettosi nei confronti degli altri utilizzatori dell'area in cui ci si trova.
- Scegliere un'area libera da ostacoli e abbastanza ampia da permettere lo svolgimento del volo in sicurezza.
- Prima del volo verificare che l'area sia libera da amici e spettatori.
- Stare attenti alle altre attività che si svolgono in vicinanza della vostra traiettoria di volo, per evitare possibili conflitti.
- Pianificare attentamente il volo prima di lanciare il modello.
- Rispettare sempre scrupolosamente le regole stabilite dall'associazione locale.

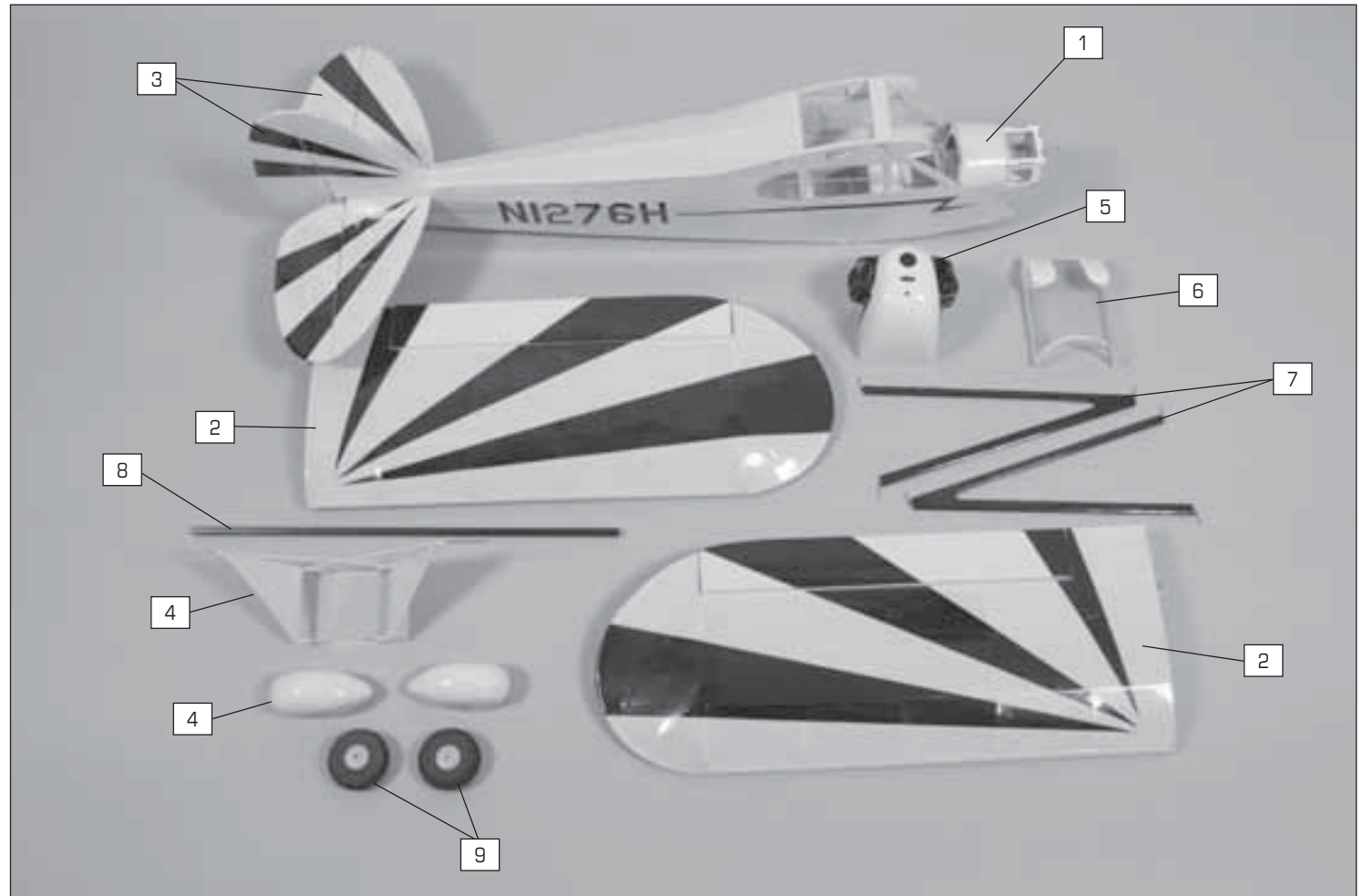
RIGUARDO ALLA SCELTA DI MOTORE E BATTERIA

Questo modello è stato provato usando i componenti elencati nella sezione "Sistema di propulsione" di questo manuale. Usando componenti all'infuori di quell'elenco, si potrebbe dare un carico eccessivo alla struttura. Questo potrebbe causare delle rotture ad alta velocità e in situazioni con cariche elevate.

**SPECIFICATIONS • SPEZIFIKATIONEN •
SPÉCIFICATIONS • SPECIFICHE**

	30.7 in (780mm)
 sq in	168 sq in (10.9 dm ²)
	23.7 in (600mm)
	8.95–9.30 oz (254–263 g)
	Electric Power Power: Power 250 Brushless Elektro Antrieb Power: Power 250 Brushless Moteur électrique (EP): Power 250 Brushless Motore elettrico: Power 250 Brushless
	4-channel (or greater) with 4 servos 4-Kanal (oder größer) mit 4 Servos 4 voies (ou plus) avec 4 servos a 4 canali (o più) con 4 servo

LARGE PARTS LAYOUT • BAUTEILE (OHNE KLEINTEILE) • GRANDES PIÈCES • SCHEMA DEI COMPONENTI GRANDI



REPLACEMENT PARTS • ERSATZTEILE • PIÈCES DE RECHANGE • PEZZI DI RICAMBIO

<i>Part</i>	<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>	<i>Italiano</i>
1. EFL505501	Fuselage	Rumpf	Fuselage	Fusoliera
2. EFL505502	Wing Panels, Left and Right	Tragflächen	Aile gauche et droite	Pannelli alari, Sinistro e Destro
3. EFL505503	Tail Set	Heck	Empennages	Set coda
4. EFL505504	Landing Gear & Wheel Pants	Fahrwerk u. Radschuhe	Train d'atterrissage avec carénages de roues	Carrello e carenature ruote
5. EFL505505	Cowling	Motorhaube	Capot moteur	Carenatura
6. EFL505506	Windshields	Fenster Set	Jeu de fenêtres	Set finestre
7. EFL505508	Main Struts	Fahrwerksstreben	Haubans d'aile	Montanti principali
8. EFL505509	Wing Tube	Tragflächenverbinder	Clé d'aile	Tubo dell'ala
9. EFL5031	Main Wheel Set: 37mm	37mm Reifen	Routes de 37mm	Ruote da 37mm

SMALL PARTS (NOT SHOWN) • KLEINTEILE (NICHT ABGEBILDET) • PETITES PIÈCES (NON REPRÉSENTÉES) • PARTI DI PICCOLE DIMENSIONI (NON MOSTRATE)

EFL505507	Hardware	Kleinteile Set	Sachet de visserie	Set dei pezzi
EFL5034	Pushrods	Schubstangen	Tiges	Barrette comandi

REQUIRED RADIO EQUIPMENT • ERFORDERLICHE RC AUSRÜSTUNG • EQUIPEMENT RADIO REQUIS • APPARECCHIATURE RADIO

SPMAR6335	AR6335 AS3X® Receiver	AR6335 6-Kanal AS3X Nanolite Empfänger	Récepteur AR6335 AS3X	Ricevitore AR6335 AS3X
EFLRDS35 (4)	3.5-Gram DS35 Digital Super Sub-Micro Servo	3.5-Gram DS35 Digital Super Sub-Micro Servo	Super sub-micro servo digital DS35, 3.5g	Servo digitale super sub micro 3.5-Gram DS35
SPMEXJST3UL (2)	3 inch JST Extension Ultra Lightweight	3 inch JST Verlängerung Ultraleicht	Rallonge JST ultra légère, 7.5cm	Prolunga ultra leggera 7,5cm JST
SPMEXJST6UL (2)	6 inch JST Extension Ultra Lightweight	6 inch JST Verlängerung Ultraleicht	Rallonge JST ultra légère, 15cm	Prolunga ultra leggera 15cm JST

POWER SYSTEM • ANTRIEB • MOTORISATION • SISTEMA PROPULSIVO

EFLM1130	Power 250 Brushless Outrunner Motor, 2200Kv	Power 250 Brushless Außenläufer Motor, 2200Kv	Moteur Power 250 brushless à cage tournante, 2200Kv	Power 250 motore brushless a cassa rotante, 2200Kv
EFLA1010	10-Amp Pro Brushless ESC	E-flite 10-Amp Pro Brushless Regler	Contrôleur brushless Pro 10A	ESC brushless Pro 10 A
EFLB4502SJ30	450mAh 2S 7.4V 30C LiPo, 18AWG JST	E-flite 450mAh 2S 7.4V 30C LiPo, 18AWG JST	Batterie LI-Po 2S 7.4V 450mA 30C, prise JST	450mAh 2S 7.4V 30C LiPo, 18AWG JST
APC07040E	Electric Propeller, 7 x 4	Elektro Propeller, 7 x 4	Hélice électrique, 7 x 4	Elica elettrica sottile, 7 x 4

REQUIRED ADHESIVES • ERFORDERLICHE KLEBSTOFFE • TYPES DE COLLES • ADESIVI NECESSARI

PAAPT35	15-Minute Epoxy	15 Minuten Epoxy	Époxy 15 minutes	Colla epoxy 15 minuti
PAAPT09	Thin CA	Sekundenkleber dünnflüssig	Colle cyano fine	Sottile CA
PAAPT03	Medium CA	Sekundenkleber mittel	Colle cyano moyenne	Medio CA
PAAPT15	Zip Kicker Aerosol, 2 oz	Zip Kicker Aerosol, 2 oz	Accélérateur Zip Kicker en bombe, 59ml	Zip Kicker Spray, 60g
PAAPT42	Threadlock	Schraubensicherungslack	Frein-filet	Frenafilletti

OPTIONAL ITEMS • OPTIONALE TEILE • ÉLÉMENTS OPTIONNELS • ARTICOLI OPZIONALI

EFLA110	Power Meter	E-flite Lastmessgerät	Wattmètre	Misuratore di potenza
DYNC2015	Prophet™ Precept™ 80W LCD AC/DC Battery Charger	Dynamite Prophet Precept 80W LCD ACDC Ladegerät, EU	Chargeur AC/DC Prophet Precept LCD 80W	Caricabatterie Prophet Precept 80W LCD AC/DC

REQUIRED TOOLS • BENÖTIGTES WERKZEUG • OUTILS REQUIS • ATTREZZI NECESSARI

<i>English</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Français</i>	<i>Italiano</i>
Drill bit: 3/64-inch, 1/16-inch, 9/32-inch	Bohrer: 1,2mm, 1,5 mm, 7mm	Foret : 1,2mm, 1,5 mm, 7mm	Punte per trapano: 1,2mm, 1,5 mm, 7mm
Hemostat	Klemme	Pince Hemostat	Pinzetta
Hex wrench: .050 inch	Inbusschlüssel: .050 inch	Tournevis hexagonal : .050 inch	Chiave esag.: .050 inch
Hobby knife: #11 blade	Hobbymesser mit # 11 Klinge	Couteau : Lame numéro 11	Taglierino: #11 lama
Low-tack tape	Klebeband m. geringer Klebekraft	Adhésif de masquage	Nastro a bassa aderenza
Pencil	Stift	Crayon à papier	Matita
Phillips screwdriver: #0	Phillips Schraubendreher: #0	Tournevis cruciforme: #0	Cacciavite a croce: #0
Pin vise	Handbohrer	Porte-forets	Trapano manuale
Pliers	Zange	Pince	Pinze
Propeller reamer	Propellerfeile	Alésoir d'hélice	Alesatore per eliche
Ruler	Lineal	Réglet	Righello
Sandpaper	Schleifpapier	Papier de verre	Carta vetrata
Scissors	Schere	Ciseaux	Forbici
Side cutters	Seitenschneider	Pince coupante	Lama laterale
String or dental floss	Garn / Zahnseide	Ficelle ou fil dentaire	Cordino o filo interdentale
T-pins	T- Nadeln	Epingles	Spilli a T

ASSEMBLY SYMBOL GUIDE • MONTAGE SYMBOLE • GUIDE DES SYMBOLES POUR ASSEMBLAGE • GUIDA AI SIMBOLI DI ASSEMBLAGGIO



Use 15-minute epoxy
 Verwenden Sie 15 Minuten Epoxy
 Utilisez de l'époxy 15 minutes
 Usare una resina epossidica con indurimento di 15 minuti



Use hobby knife with #11 blade
 Verwenden Sie ein Hobbymesser mit # 11 Klinge
 Utilisez un Couteau: Lame numéro 11
 Usare taglierino per hobbistica con lama numero 11



Assemble right and left
 Links und rechts montieren
 Assemblez à droite et à gauche
 Assemblare destra e sinistra



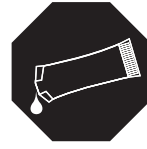
Use medium CA
 Mittelflüssigen Sekundenkleber verwenden
 Utilisez de la colle cyanoacrylate moyenne
 Usare colla ciano acrilica media



Repeat multiple times (as indicated)
 Vorgang wiederholen (wie angezeigt)
 Répétez comme indiqué
 Ripetere piu' volte (come indicato)



Use thin CA
 Dünflüssigen Sekundenkleber verwenden
 Utilisez de la colle cyanoacrylate fine
 Usare colla ciano acrilica fine

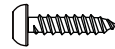


Apply threadlock
 Schraubensicherungslack verwenden
 Utilisez du frein filet
 Applicare fuido threadlock

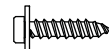
FASTENERS • VERBINDUNGSELEMENTE • VISSERIE • ELEMENTI DI FISSAGGIO



Machine screw
 Maschinenschraube
 Vis métal
 Vite per metallo



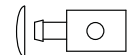
Self-Tapping Screw
 Selbstschneidene Schraube
 Vis auto-taraudeuse
 Vite autofilettante



Self-Tapping Washer-Head Screw
 Schraube mit Unterlegscheibenkopf
 Vis auto-taraudeuse épaulée
 Vite autofilettante flangiata



Pushrod Keeper
 Gestängesicherung
 Verrou de tringlerie
 Fermo per astina di comando



Pushrod Connector
 Gestängeanschluß
 Connecteur de tringlerie
 Connettore per astina di comando

BEFORE STARTING ASSEMBLY

- Remove parts from bag.
- Inspect fuselage, wing panels, rudder and stabilizer for damage.
- If you find damaged or missing parts, contact your place of purchase.

If you find any wrinkles in the covering, use a heat gun (HAN100) and covering glove (HAN150) or covering iron (HAN101) with a sealing iron sock (HAN141) to remove them. Use caution while working around areas where the colors overlap to prevent separating the colors.

This model has been designed to keep the weight at a minimum. When tightening the covering, work carefully to avoid inducing warps or changing the alignment of the structure.

- Charge transmitter and receiver batteries.
- Center trims and sticks on your transmitter.
- For a computer radio, create a model memory for this particular model.
- Bind your transmitter and receiver, using your radio system's instructions.

IMPORTANT: Rebind the radio system once all control throws are set. This will keep the servos from moving to their endpoints until the transmitter and receiver connect. It will also guarantee the servo reversal settings are saved in the radio system.

VOR DEM ZUSAMMENBAU

- Entnehmen Sie zur Überprüfung jedes Teil der Verpackung.
- Überprüfen Sie den Rumpf, Tragflächen, Seiten- und Höhenrudder auf Beschädigung.
- Sollten Sie beschädigte oder fehlende Teile feststellen, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.

Zum Entfernen von Falten in der Bespannung verwenden Sie den Heißluftfön (HAN100) und Bespannhandschuh (HAN150) oder das Folienbügeleisen (HAN141). Bitte achten Sie bei überlappenden Farben, dass Sie diese sich bei dem Bearbeitung nicht trennen.

Dieses Modell wurde auf geringstes Gewicht konstruiert. Bitte beachten Sie bei dem Spannen der Bespannfolie, dass sie nicht die Ausrichtung der Struktur verändern.

- Laden des Senders und Empfängers.
- Zentrieren der Trimmungen und Sticks auf dem Sender.
- Sollten Sie einen Computersender verwenden, resetten Sie einen Speicherplatz und benennen ihn nach dem Modell.
- Sender und Empfänger jetzt nach den Bindeanweisung des Herstellers zu binden.

WICHTIG: Wir empfehlen dringend nachdem alle Einstellungen vorgenommen worden sind, das Modell neu zu binden. Dieses verhindert, dass die Servos in die Endanschläge laufen bevor sich Sender und Empfänger verbunden haben. Es garantiert auch, dass die Servoreverseeinstellungen in der RC Anlage gesichert sind.

AVANT DE COMMENCER L'ASSEMBLAGE

- Retirez toutes les pièces des sachets pour les inspecter.
- Inspectez soigneusement le fuselage, les ailes et les empennages.
- Si un élément est endommagé, contactez votre revendeur.

Si l'entoilage présente des plis, vous pouvez les lisser en utilisant le pistolet à air chaud (HAN100) et le gant (HAN150) ou le fer à entoilier (HAN101) avec la chaussette de protection (HAN141). Agissez soigneusement dans les zones où plusieurs couleurs d'entoilage sont superposées afin d'éviter de les séparer.

Ce modèle a été conçu pour obtenir une masse minimale. Quand vous retendez l'entoilage, prenez soin de ne pas déformer la structure.

- Il est recommandé de préparer tous les éléments du système de la radio.
- Cela inclut, la charge des batteries comme la mise au neutre des trims et des manches de votre émetteur.
- Si vous utilisez une radio programmable, sélectionnez une mémoire libre afin d'y enregistrer les paramètres de ce modèle.
- Nous vous recommandons d'affecter maintenant le récepteur à l'émetteur en suivant les instructions fournies avec votre radio.

IMPORTANT: Il est hautement recommandé de ré-affecter le système une fois que les courses seront réglées. Cela empêchera les servos d'aller en butée lors de la connexion du système. Cela garantit également que la direction des servos est enregistrée dans l'émetteur.

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO

- Togliere tutti i pezzi dalla scatola.
- Verificare che la fusoliera, l'ala e i piani di coda non siano danneggiati.
- Se si trovano parti danneggiate, contattare il negozio da cui è stato acquistato.

Se si trovano delle pieghe nella ricopertura, si possono togliere usando una pistola ad aria calda (HAN100) e guanto per ricopertura (HAN150), oppure un ferro per ricopertura (HAN101) con la sua calza di protezione (HAN141). Usare cautela quando si lavora in aree del rivestimento dove ci sono dei colori sovrapposti, per evitare la loro separazione.

Questo modello è stato progettato per mantenere al minimo il suo peso. Quando si tende il rivestimento, bisogna lavorare con attenzione per non fare delle grinze o modificare l'allineamento delle strutture (svergolature).

- Caricare il trasmettitore e la batteria di volo.
- Centrare stick e trim sul trasmettitore.
- Con una radio computerizzata creare una nuova memoria per questo modello.
- Facendo riferimento alle istruzioni del radiocomando, connettere (bind) trasmettitore e ricevitore.

IMPORTANTE: Ripetere la procedura di connessione una volta regolate le corse, per evitare che i servi vadano a fine corsa. Garantirà anche che le impostazioni di inversione del servo vengano salvate nel sistema radio.

**RUDDER AND ELEVATOR SERVO INSTALLATION • EINBAU VON HÖHEN UND SEITENRUDERSERVO •
INSTALLATION DES SERVOS DE PROFONDEUR ET DE DÉRIVE • INSTALLAZIONE SERVI TIMONE ED ELEVATORE**

□ 1



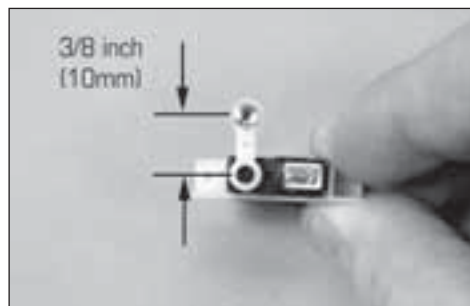
Use the radio system to center the rudder and elevator servos. Install the servo arm on the servo as well as the servo mount.

Zentrieren Sie die Höhen- und Seitenruderservos mit der Fernsteuerung. Montieren Sie den Servoarm und die Servohalter.

Utilisez la radio pour mettre au neutre les servos de dérive et de profondeur. Installez les bras et les supports sur les servos.

Usare il radiocomando per centrare i servi di timone ed elevatore. Montare sui servi le squadrette e i supporti.

□ 2



Attach the pushrod connector to the servo arm from the rudder and elevator servos. Use a pin vise and 1/16-inch (1.5mm) drill bit to enlarge the hole in the servo arm for the connector. Make sure the connector can move freely without excessive play when installed.

Vergrößern Sie mit einem 1,5mm Bohrer das markierte Loch auf dem Servoarm. Setzen Sie den Gestängeanschluß auf den Servoarm des Seiten- und Höhenruderservos. Bitte achten Sie darauf, dass sich der Anschluss ohne viel Spiel frei drehen kann.

Utilisez un forêt de 1.5mm pour agrandir le trou des bras de servo situé à 10mm du centre. Fixez les connecteurs de tringleries dans ces trous, assurez-vous qu'il peut tourner librement sans jeu excessif.

Fissare alla squadretta del servo il connettore per l'astina di comando di elevatore e timone. Con una punta da 1,5mm allargare il foro sulla squadretta per il connettore. Accertarsi che il connettore si possa muovere liberamente senza troppo gioco.

□ 3



Thread a servo mounting screw into each of the holes in the elevator and rudder servo mounting holes. Remove the screws before proceeding.

Drehen Sie eine Servobefestigungsschraube in jedes der Löcher der Servohalterungen. Drehen Sie die Schraube wieder heraus.

Vissez une vis de fixation de servo dans chaque trou de fixation des servos de profondeur et de dérive. Retirez les vis.

Avvitare una vite in ognuno dei fori del supporto. Togliere le viti prima di procedere.

□ 4



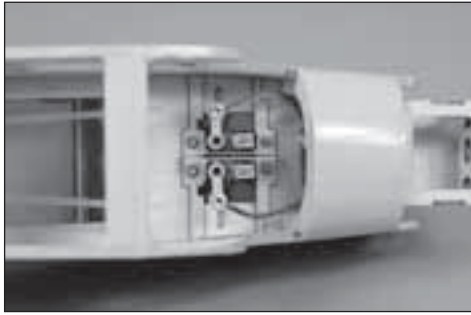
Apply a small amount of thin CA to harden the threads made in the previous step.

Geben Sie einen kleinen Tropfen dünnflüssigen Sekundenkleber in die Gewindelöcher um diese zu härten.

Appliquez une petite quantité de colle cyano fine pour durcir les filetages faits lors de l'étape précédente.

Mettere una piccola quantità di colla CA nei fori, per indurire il filetto fatto nel passaggio precedente.

□ 5



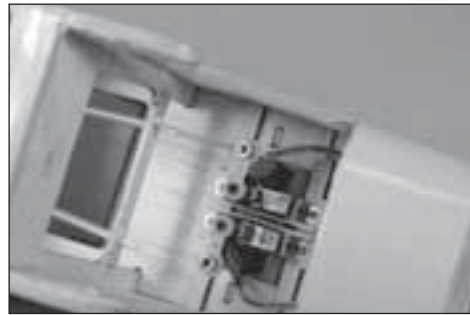
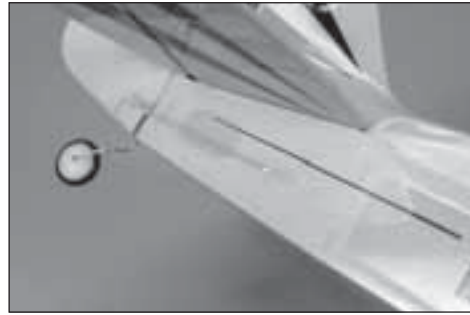
Secure the rudder and elevator servos in the fuselage with the servo output facing toward the rear of the fuselage.

Schrauben Sie das Seitenruder- und Höhenruderservo mit dem Abtrieb zum Heck zeigend in den Rumpf ein.

Fixez les servos de profondeur et de dérive à l'intérieur du fuselage, les têtes des servos doivent être orientée vers l'arrière du fuselage.

Fissare in fusoliera i servi di elevatore e timone con il perno di uscita rivolto verso la parte posteriore della fusoliera.

□□ 6



Slide the 17-inch (432mm) rudder pushrod into the pre-installed tube in the fuselage. Guide the pushrod through the hole in the pushrod on the rudder servo.

Schieben Sie das 432mm lange Seitenrudergestänge in das Röhrchen im Rumpf und dann weiter in den Gestängeanschluß des Seitenruderservos.

Glissez la tringlerie de dérive (432mm) dans la gaine pré-installée dans le fuselage. Glissez la tringlerie dans le trou du connecteur du servo de dérive.

Inserire l'astina di comando nel tubetto già installato in fusoliera e guidarla fino al servo del timone.

□□ 7



Secure the pushrod wire to the outer hole of the control horn using the pushrod keeper.

Sichern Sie den Anschluß mit dem Clip in dem äußersten Loch des Ruderhorns.

Sécurisez la liaison entre la tringlerie et le trou extérieur du guignol de la dérive à l'aide du verrou.

Fissare l'astina nel foro più esterno della squadretta con il suo fermo.

□□ 8



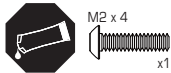
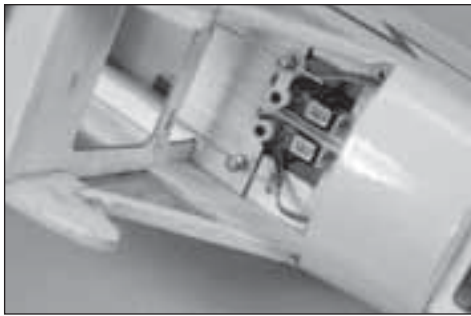
Center the rudder and rudder servo. Use the M2 x 4 machine screw to secure the pushrod wire to the connector at the servo arm.

Zentrieren Sie das Seitenruder und Seitenruderservo. Drehen Sie die M2 x 4 Schraube im Gestängeanschluß fest.

Mettez les servos de dérive et de profondeur au neutre. Utilisez les vis M2x4 pour bloquer la tringlerie dans les connecteurs fixés aux bras de servos.

Centrare il timone e il suo servo. Fissare l'astina al connettore già sulla squadretta, con una vite da M2x4mm.

□ 9



Repeat Steps 6 through 8 to install and connect the 16³/₄ inch (425mm) elevator pushrod.

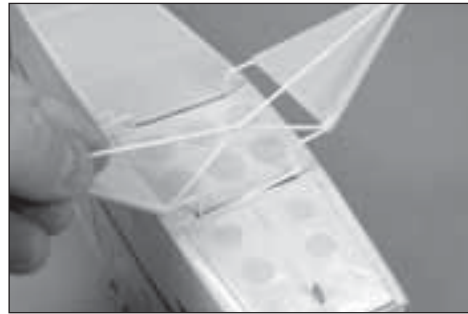
Wiederholen Sie die Schritte 6 bis 8 um das 425mm lange Höhenrudergestänge zu montieren.

Répétez les étapes de 6 à 8 pour installer et connecter la tringlerie (425mm) de profondeur.

Ripetere i passi da 6 a 8 per montare e collegare l'astina di comando da 425mm per l'elevatore.

LANDING GEAR INSTALLATION • MONTAGE DES FAHRWERK • INSTALLATION DU TRAIN D'ATERRISSAGE • INSTALLAZIONE DEL CARRELLO DI ATTERREGGIO

□ 1



Fit the main landing gear into the slots in the bottom of the fuselage. Use a small amount of CA to glue the landing gear into the fuselage.

Setzen Sie das Fahrwerk in die Schlitzte auf der Unterseite des Rumpfes und kleben es mit etwas Sekundenkleber fest.

Glissez le train d'atterrissage dans les rainures situées sous le fuselage. Utilisez une petite quantité de colle CA pour fixer le train d'atterrissage au fuselage.

Adattare il carrello principale nelle sue fessure sulla parte inferiore della fusoliera. Incollare il carrello alla fusoliera con poca colla CA.

□ 2



Lightly sand the inside of the wheel pants around the hole in the sides of the pant. Sand both the left and right sides of the pant to prepare for the installation of the wheel pant spacers.

Schleifen Sie die linke und rechte Seite der Öffnung beider Radschuhe zur Vorbereitung des Einsetzen der Distanzstücke etwas an.

Poncez légèrement l'intérieur des carénages de roues. Poncez le côté gauche et le droit de chaque carénage pour préparer l'installation des entretoises.

Carteggiare leggermente l'interno della carenatura ruote intorno ai fori sui due lati. Carteggiare anche entrambi i lati delle carenature per preparare l'installazione dei distanziali.

□ 3



Lightly sand the wheel pant spacers in preparation for their installation.

Schleifen Sie Distanzstücke der Radschuhe vor dem Einbau an.

Poncez légèrement l'entretoise de carénage de roue pour préparer l'installation.

Carteggiare leggermente i distanziali per le carenatura.

□ 4



Slide the wheel pant on the landing gear. Slide the spacer on the wire and then the plastic wheel collar. It may be necessary to use a hobby knife and #11 blade to remove a small amount of paint from the wire to slide the wheel pant and spacers into position.

Schieben Sie den Radschuh auf den Fahrwerksdraht, dann das Distanzstück und den Kunststoffstellring. Es könnte notwendig sein mit einem Hobbymesser mit 11 Klinge etwas Farbe vom Fahrwerksdraht zu entfernen.

Glissez le carénage de roue sur la jambe de train. Glissez une entretoise puis une bague en plastique. Il sera peut être nécessaire de gratter la peinture de la jambe de train à l'aide d'un couteau et d'une lame #11 pour pouvoir faire glisser le carénage et l'entretoise.

Inserire le carenatura sulle gambe del carrello. Inserire anche il distanziale e il collarino in plastica per la ruota. Potrebbe servire un coltello con lama #11 per grattare la vernice dalla gamba del carrello.

□ 5



Slide the wheel on the wire, then the plastic wheel collar and a wheel pant spacer. The landing gear wire will protrude through the hole on the outside of the wheel pant.

Schieben Sie das Rad auf den Draht, dann den Kunststoffstellring und das Distanzstück. Der Fahrwerksdraht wird durch die Aussenseite des Radschuhes geführt.

Glissez la roue sur la jambe de train, puis une bague en plastique et une entretoise. La jambe du train doit dépasser légèrement à l'extérieur du carénage de roue.

Inserire la ruota sul filo della gamba, poi il collarino e il distanziale per la carenatura. La gamba del carrello uscirà dal foro all'esterno della carenatura.

□ 6



With both wheel pants positioned, rest the fuselage on its wheels on a flat work surface. Align the wheel pants so the centerline of the wheel pant is parallel to the bottom of the fuselage where the landing gear is attached.

Stellen Sie das Flugzeug mit beiden montierten Radschuhen auf eine ebene Oberfläche. Richten Sie die Radschuhe so aus, dass die Mittellinie parallel zur Rumpfunterseite ist.

Avec les 2 carénages installés, posez le fuselage sur ses roues sur une surface plane. Alignez la ligne centrale des carénages à la parallèle de la surface inférieure du fuselage.

Con entrambe le ruote e le carenatura installate, appoggiare la fusoliera con le ruote su di un piano. Allineare le carenatura in modo che la loro linea centrale sia parallela alla parte inferiore della fusoliera nel punto in cui è attaccato il carrello.

□ 7



Slide the wheel pant spacers against the inside edges of the wheel pant. Center the wheel in the wheel pant using the plastic wheel collars. Use a small amount of CA to glue the spacers to the landing gear wire and wheel pant.

Schieben Sie die Distanzstücke gegen die Innenseite des Radschuhes. Zentrieren Sie das Rad im Radschuh mit den Kunststoffstellringen. Kleben Sie die Distanzstücke mit etwas Sekundenkleber an die Radschuhe und den Fahrwerksdraht.

Glissez les entretoises de carénages de roues contre les surfaces intérieures des carénages de roues. Centrez les roues dans les carénages grâce aux bagues plastique. Utilisez une petite quantité de colle CA pour coller les entretoises aux carénages et aux jambes de train.

Inserire i distanziali della carenatura contro i suoi bordi interni. Centrare la ruota nella carenatura con i collarini in plastica. Fissare il tutto con poche gocce di colla CA.

→ Use care when gluing the wheel pant spacers and plastic wheel collars. You can easily get glue in the wheel, preventing it from rotating on the landing gear wire.

→ Seien Sie bitte vorsichtig bei der Verklebung, da Sie ungewollt auch das Rad verkleben können.

→ Effectuez le collage des carénages et des entretoises avec précaution. Vous pourriez facilement déposer de la colle sur la roue, empêchant ainsi sa libre rotation.

→ Bisogna fare attenzione quando si incollano le carenature e i collarini in plastica. È facile che della colla possa bloccare il ruotino sul filo della gamba.

8



Center the wheel in the wheel pant. Slide the plastic collars close to the wheel to hold it in position. Make sure the plastic collars aren't tight against the wheel and that the wheel can rotate freely on the axle.

Zentrieren Sie das Rad in dem Radschuh. Schieben Sie den Kunststoffstellring nah an das Rad um es zu zentrieren. Bitte achten Sie darauf, dass sich das Rad frei drehen kann.

Centrez la roue dans le carénage. Glissez les bagues en plastique contre la roue pour maintenir sa position. Assurez-vous que les bagues ne serrent pas la roue et qu'elle tourne librement sur son axe.

Centrare la ruota nella sua carenatura. Inserire i collarini in plastica vicino alla ruota per tenerla in posizione. Accertarsi che i collarini in plastica non siano contro la ruota in modo che possa girare liberamente sul suo asse.

MOTOR INSTALLATION • MOTOREINBAU • INSTALLATION DU MOTEUR • INSTALLAZIONE DEL MOTORE

1



Thread a mounting screw into each of the holes in the firewall, remove the screw, then apply a few drops of thin CA in each hole to harden the threads created by the screw. Attach the mount to the firewall, placing the the plywood spacer between the mount and firewall as shown.

Drehen Sie eine Schraube in jedes der Löcher in dem Motorspant und wieder heraus. Geben Sie danach etwas Sekundenkleber in die Löcher um die Gewinde zu härten. Montieren Sie dann den Motorträger mit dem Distanzstück an dem Motorspant wie abgebildet.

Vissez une vis de fixation dans chaque trou de la cloison pare-feu, retirez la vis, puis appliquez quelques gouttes de colle CA fine dans chaque trou pour durcir les filets taillés par la vis. Fixez le support à la cloison pare-feu, placez l'entretoise en contreplaqué entre le support et la cloison comme sur l'illustration.

Avvitare una vite in ciascuno dei fori sull'ordinata parafiamma, poi togliere la vite e applicare alcune gocce di colla CA per indurire la filettatura creata con le viti. Fissare il supporto all'ordinata parafiamma, mettendo il distanziale in compensato tra il supporto e l'ordinata come si vede in figura.

2



When installing the Power 250, the motor shaft must be repositioned to mount the propeller adapter. Use care when repositioning the motor shaft as not to damage the motor.

Vor dem Einbau des Power 250 muß die Motorwellenrichtung gewechselt werden um den Propelleradapter zu montieren.

Quand vous installez le moteur Power 250, l'axe du moteur doit être repositionné pour installer l'adaptateur d'hélice. Le repositionnement de l'axe moteur doit être effectué avec minutie afin de ne pas endommager le moteur.

Quando si installa il Power 250, bisogna riposizionare l'albero motore per montare l'adattatore dell'elica. Quando si riposiziona l'albero bisogna fare attenzione a non danneggiare il motore.

□ 3



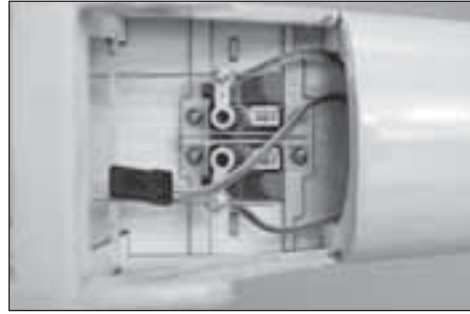
Attach the motor to the motor mount. Use the plywood spacer between the mount and firewall as shown.

Montieren Sie den Motor am Motorhalter. Verwenden Sie wie schon bei Schritt 1 beschrieben das Distanzstück zwischen Motorspant und dem Motorhalter.

Fixez le moteur à son support. Utilisez l'entretoise en contreplaqué entre le support et la cloison pare-feu comme sur l'illustration.

Fissare il motore al suo supporto. Usare i distanziali in compensato tra il supporto e l'ordinata, come illustrato.

□ 4



Guide the lead for the speed control connection to the receiver through one of the square holes in the sub firewall.

Führen Sie das Kabel des Reglers durch die Öffnung im Motorspant.

Guidez le câble assurant la connexion du contrôleur au récepteur au travers d'une des ouvertures rectangulaire du bloc situé derrière la cloison pare-feu.

Guidare il cavetto del regolatore di velocità verso il ricevitore attraverso uno dei fori quadrati nella sub ordinata.

□ 5



Fit the speed control into the motor box. Connect the leads from the motor to the speed control. Secure the wiring so it doesn't interfere with the operation of the motor.

Setzen Sie den Regler in den Motorspant ein. Schließen Sie das Kabel vom Motor an den Regler an. Sichern Sie die Kabel so, dass der Betrieb des Motors nicht gestört wird.

Installez le contrôleur dans la boîte moteur. Connectez le câble allant du contrôleur au récepteur. Sécurisez les fils afin qu'ils n'interfèrent pas dans la rotation du moteur.

Sistemare il regolatore di velocità nella scatola motore. Collegare i fili del motore al regolatore di velocità. Fissare i cablaggi in modo che non possano interferire con la rotazione del motore.

COWLING INSTALLATION • EINBAU MOTORHAUBE • INSTALLATION DU CAPOT • INSTALLAZIONE CAPOTTINA MOTORE

□ 1



Attach the propeller adapter to the motor shaft using the setscrew included with the motor.

Montieren Sie den Propelleradapter auf der Welle und sichern diese mit der Madenschraube aus dem Lieferumfang des Motors.

Fixez l'adaptateur d'hélice à l'axe du moteur en utilisant la vis sans tête fournie avec le moteur.

Fissare all'albero motore l'adattatore per l'elica usando il grano fornito con il motore.

□ 2



Cut four pieces of paper 1/4 inch (6mm) wide. Tape the paper to the sides of the fuselage to indicate the location of the cowl mounting tabs.

Schneiden Sie vier 6mm breite Papierstreifen zurecht. Kleben Sie das Papier auf beiden Seiten des Rumpfes an um die Position der Montageschrauben zu markieren.

Coupez 4 bandes de papier de 6mm de large. Maintenez les bandes sur les côtés du fuselage à l'aide d'adhésif de masquage pour repérer l'emplacement des languettes de fixation du capot.

Tagliare 4 strisce di carta larghe 6mm e fissarle con nastro sui fianchi della fusoliera per indicare la posizione delle linguette di montaggio della capottina motore.

□ 3



Slide the cowling and propeller adapter into position. Check that the adapter is centered into the hole at the front of the cowling.

Schieben Sie die Motorhaube und den Propelleradapter in Position. Überprüfen Sie ob der Adapter in der Öffnung zentriert ist.

Placez le capot et l'adaptateur d'hélice en position. Contrôlez que l'adaptateur d'hélice est parfaitement au centre de l'ouverture avant du capot.

Posizionare la capottina e l'adattatore dell'elica. Verificare che l'adattatore sia centrato nel foro anteriore della capottina.

□ 4



Check the position of the cowling to make sure the battery hatch can be removed without interference from the cowling and the prop adapter base is slightly in front of the cowling.

Überprüfen Sie die Position der Motorhaube um sicher zu stellen dass die Klappe ohne Probleme geöffnet werden kann und sich die Nabe des Propelleradapters etwas vor der Motorhaube befindet.

Contrôlez la position du capot et que la trappe d'accès à la batterie peut être retirée sans interférer avec le capot et que le plateau de l'adaptateur d'hélice est légèrement en avant du capot.

Verificare la posizione della capottina per essere certi che il portello della batteria si possa togliere senza interferire con la capottina e che la base dell'adattatore dell'elica sia leggermente davanti alla capottina.

□ 5



Use a pin vise and 3/64-inch (1.2mm) drill bit to drill four holes in the cowl using the paper templates as a guide.

Bohren Sie mit Hilfe der Pappstreifen mit einem 1.2mm Bohrer vier Löcher in die Motohaube.

Utilisez un porte foret muni d'un foret de 1.2mm pour percer les 4 trous de fixation, les bandes de papier vous serviront de guides.

Con una punta da 1,2mm praticare 4 fori nella capottina usando le strisce di carta come guida.

Important Information About Your Propeller

→ Always ensure the propeller is balanced before installing it onto the shaft. An unbalanced propeller may cause poor flight characteristics.

Wichtige Information über ihren Propeller

→ Stellen Sie immer sicher das der Propeller gewuchtet ist bevor Sie ihn montieren. Ein ungewichteter Propeller kann zu schlechten Flugeigenschaften führen.

Information importante concernant votre hélice

→ Toujours contrôler que votre hélice est correctement équilibrée avant de l'installer sur l'axe. Une hélice déséquilibrée affectera les qualités de vol.

Informazioni importanti riguardo all'elica


→ Accertarsi sempre che l'elica sia bilanciata prima di installarla sul motore. Un'elica sbilanciata peggiora le qualità di volo.


→ If it is necessary to enlarge the hole in the propeller, make sure to check the balance of the propeller afterwards.


→ Vergrößern Sie falls notwendig die Bohrung des Propellers und prüfen danach erneut ob der Propeller noch gewuchtet ist.


→ S'il est nécessaire d'augmenter le diamètre de l'alésage de l'hélice, veuillez reconstrôler l'équilibrage après.

→ Se fosse necessario allargare il foro dell'elica, bisogna poi controllare il bilanciamento.

 CAUTION: Never check the motor rotation on the bench with the propeller installed. The plane could move and cause serious injury. To avoid injury, always check the motor without the propeller.

 ACHTUNG: Überprüfen Sie niemals die Drehrichtung des Motors mit montierten Propeller. Das Flugzeug könnte sich bewegen und ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Verletzungen zu vermeiden überprüfen Sie die Drehrichtung immer ohne montierten Propeller.

 ATTENTION: Ne jamais contrôler la rotation du moteur sur votre établi avec l'hélice installée. L'avion pourrait se déplacer et causer des blessures très graves. Afin d'éviter tout risque de blessure, contrôlez la rotation du moteur sans hélice installée.

 ATTENZIONE: non provare la rotazione del motore sul banco con l'elica installata. L'aereo si potrebbe muovere e causare delle gravi ferite. Per stare in sicurezza bisogna sempre provare il motore senza l'elica.

6



Drill the prop out with a 9/32-inch (7mm) drill bit. Fit the bushings included with the motor to the propeller. The bushing with the smaller outer diameter will fit in the front of the prop loose and is used as a washer. The bushing with the larger outer diameter goes in the back of the propeller to align to the adapter.

Bohren Sie den Propeller mit einem 7mm Bohrer auf. Passen Sie das im Lieferumfang befindliche Kugellager ein. Die Seite mit dem kleinerem Außendurchmesser gehört zur Vorderseite des Propeller und dient als Distanzring. Die Seite mit dem größeren Innendurchmesser gehört zur Rückseite und zeigt zu dem Adapter.

Alésez le moyeu de l'hélice à 7mm. Insérez les bagues fournies avec le moteur. La bague ayant le plus petit diamètre intérieur s'insère à l'avant de l'hélice. La bague ayant le diamètre intérieur le plus grand s'insère à l'arrière de l'hélice pour s'aligner sur l'adaptateur.

Forare l'elica con una punta da 7mm. Mettere nell'elica le boccole fornite con il motore. La boccola con il diametro esterno più piccolo va nella parte anteriore e viene usata come rondella. La boccola con il diametro esterno più grande va nella parte posteriore dell'elica per allinearla all'adattatore.

7



Remove the cowl and propeller from the fuselage. Thread a cowl mounting screw into each of the holes. Remove the screws, then apply a small amount of thin CA to harden the threads made in the mounting blocks. Place the cowl back on the fuselage and secure it using the screws listed. Secure the propeller adapter to the motor shaft.

Nehmen Sie die Motorhaube und den Propeller vom Rumpf ab. Drehen Sie eine Schraube in jedes Loch. Drehen Sie die Schrauben wieder heraus und geben eine kleine Menge dünnflüssigen Sekundenkleber in jedes Loch um die Gewinde zu härten. Setzen Sie die Motorhaube wieder auf und schrauben diese mit den gelisteten Schrauben fest. Sichern Sie den Propelleradapter auf der Motorwelle.

Retirez le capot et l'hélice du fuselage. Vissez une vis de fixation dans chaque trou pour tailler les filets dans le bois. Retirez les vis et appliquez une goutte de colle CA fluide dans chaque trou pour renforcer les filets. Replacez le capot sur le fuselage et fixez-le à l'aide des vis citées ci-dessus. Fixez l'adaptateur d'hélice à l'axe du moteur.

Togliere capottina ed elica e avvitare una vite in ciascun foro di fissaggio e poi, tola la vite, mettere un po' di colla CA nei fori per indurire la filettatura fatta nei blocchetti. Rimettere la capottina sulla fusoliera e fissarla usando le viti indicate. Fissare l'adattatore dell'elica all'albero motore.

RECEIVER AND MOTOR BATTERY INSTALLATION • AKKU UND EMPFÄNGEREINBAU • INSTALLATION DE LA BATTERIE ET DU RÉCEPTEUR • INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE E DELLA BATTERIA MOTORE

□ 1



Remove the battery cover from the fuselage by lifting at the tab at the front of the cover to release the magnets. Slide the cover forward to remove, as the rear is tabbed into the fuselage.

Heben Sie die magnetisch gesicherte Akkuklappe an der Vorderseite an und ziehen diese nach vorne ab.

Retirez la trappe en tirant sur la languette située en avant pour séparer les aimants. Tirez la trappe vers l'avant pour la désengager du fuselage.

Togliere dalla fusoliera il coperchio della batteria sollevando la linguetta nella parte anteriore per far rilasciare il magnete. Togliere il coperchio facendolo scorrere in avanti poiché dietro ha una linguetta inserita nella fusoliera.

□ 2



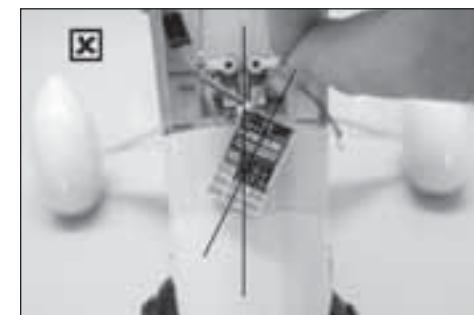
Connect the leads from the rudder and elevator servos to the receiver. Plug a 6-inch (150mm) extension in the AIL port for the right aileron servo, and a 6-inch (150mm) extension in the AUX1 port of the receiver for the left aileron servo. The speed controller will require the use of the adapter to connect to the receiver.

Schließen Sie die Servokabel der Seiten- und Höhenruderservos an den Empfänger an. Stecken Sie je eine 150mm Verlängerung in den AIL (Querruder rechts) und AUX1 Anschluss (Querruder links). Für den Anschluss des Reglers benötigen Sie einen Adapter.

Connectez les câbles des servos de profondeur et de dérive au récepteur. Connectez une rallonge de 150mm au port AIL du récepteur pour l'aileron droit, connectez une deuxième rallonge de 150mm au port AUX1 du récepteur pour l'aileron gauche. Le contrôleur nécessitera l'utilisation d'un adaptateur pour être connecté au récepteur.

Collegare al ricevitore i fili provenienti dai servi di elevatore e timone. Inserire nella presa AIL del ricevitore la prolunga da 150mm proveniente dal servo dell'alettone destro e nella presa AUX1 del ricevitore quella dell'alettone sinistro. Il regolatore di velocità richiede un adattatore per collegarsi al ricevitore.

□ 3



When installing the receiver in the fuselage, it must be aligned with the fuselage center line. If it is angled slightly, the gyros in the receiver will not operate properly.

Der Empfänger muß bei dem Einbau korrekt zur Mittellinie ausgerichtet sein. Ist er nur etwas angewinkelt, arbeiten die Kreisel nicht mehr einwandfrei.

Le récepteur doit être installé parfaitement aligné par rapport à la ligne centrale du fuselage. Si le récepteur n'est pas correctement aligné, les gyroscopes ne fonctionneront pas correctement.

Quando si monta il ricevitore nella fusoliera, bisogna allinearla ad essa poiché, se fosse leggermente inclinato, il giroscopio nel ricevitore non funzionerebbe correttamente.

➔ The images above are for depicting the proper positioning of the receiver. Do not mount the receiver on the outside of the fuselage.

➔ Die Abbildungen zeigen nur die Ausrichtung des Empfängers. Bauen Sie den Empfängern nicht auf der Aussenseite des Rumpfes an.

➔ Les images ci-dessus servent uniquement à vous montrer l'orientation du récepteur. N'installez pas le récepteur à l'extérieur du fuselage.

➔ Le immagini qui sopra servono ad illustrare il posizionamento corretto del ricevitore. Non montare il ricevitore all'esterno della fusoliera.

□ 4



Secure the receiver using two-sided tape and/or silicone adhesive. Use the opening in the plate inside the fuselage to help align the receiver. Allow the adhesive to fully cure before proceeding. It is very important the receiver is secure and will not come loose in flight.

Sichern Sie den Empfänger mit doppelseitigen Klebeband oder Silikonkleber. Nutzen Sie die Öffnung in der Platte um den Empfänger korrekt auszurichten. Lassen Sie den Klebstoff vollständig trocknen bevor Sie weitermachen. Es ist außerordentlich wichtig dass der Empfänger korrekt befestigt und sich nicht lösen kann.

Fixez le récepteur à l'aide d'adhésif double-face ou de colle silicone. Aidez-vous des ouvertures de la platine pour aligner le récepteur. Laissez la colle sécher avant de continuer. Il est très important que le récepteur soit parfaitement fixé et qu'il ne risque pas de se déplacer durant le vol.

Fissare il ricevitore con nastro biadesivo o silicone. Usare le aperture sulla piastra all'interno della fusoliera per aiutarsi ad allineare il ricevitore. Attendere che l'adesivo si asciughi completamente prima di procedere. È molto importante che il ricevitore sia fissato bene e non si allenti in volo.

→ The AR6335 settings used for this plane are located at on www.horizonhobby.com.

→ Die AR6335 Einstellungen für dieses Flugzeug finden Sie unter www.horizonhobby.com

→ Les paramètres de l'AR6335 pour cet avion sont disponibles sur www.horizonhobby.com.

→ Le impostazioni per l'AR6335 usate su questo aereo si trovano su www.horizonhobby.com.

□ 5



Route the aileron extensions through the openings in the sides of the fuselage.

Führen Sie die Querruderverlängerungen durch die Öffnungen in den Rumpfsseiten.

Glissez les rallonges de servo dans les ouvertures situées sur les cotées du fuselage.

Far passare le prolunghe degli alettoni attraverso le aperture sui fianchi della fusoliera.

□ 6



Glue the front windscreen braces in position. The braces are centered where they contact the fuselage at the top.

Kleben Sie die Streben der Windschutzscheibe ein. Die Streben werden am oberen Ende in der Mitte zusammengefügt.

Collez les renforts de pare brise en position. Les renforts se collent à leur point de contact en haut du fuselage.

Incollare in posizione i due montanti del parabrezza anteriore. Essi sono centrati nel punto in cui toccano la fusoliera in alto.

→ We recommend painting the inside of the cockpit and the dash panel to dress up your model at this time.

→ Wir empfehlen jetzt die Innenseiten des Cockpits und das Instrumentenbrett zu lackieren.

→ Nous vous recommandons de peindre l'intérieur du cockpit et le tableau de bord durant cette étape si vous souhaitez ajouter du réalisme à votre modèle.

→ Noi, a questo punto, consigliamo di dipingere l'interno dell'abitacolo e la plancia.

□ 7



Carefully trim the windscreen to clear the airfoil of the wing.

Schneiden Sie vorsichtig die Windschutzscheibe zurecht.

Découpez délicatement le pare brise au niveau du passage de l'aile.

Tagliare con cura il parabrezza per adattarlo perfettamente al profilo dell'ala.

□ 8



Use clear tape to hold the windscreen on. This will allow future access inside the fuselage if needed to get back into the radio compartment. Position the tape so the windscreen can be removed after the wing has been glued to the fuselage.

Kleben Sie die Scheibe mit transparenten Klebeband fest. Dieses ermöglicht ihnen einen späteren Zugang zum Innenraum. Positionieren Sie das Klebeband so, dass Sie die Windschutzscheibe auch bei verklebter Tragfläche noch lösen können.

Utilisez de l'adhésif transparent pour maintenir le pare brise en position. Cela vous permettra de conserver un accès à l'intérieur du fuselage. Positionnez d'adhésif de façon à pouvoir retirer le pare brise quand les ailes seront collées au fuselage.

Usare del nastro trasparente per tenere in posizione il parabrezza. Questo per poter accedere all'interno della fusoliera qualora fosse necessario intervenire sull'impianto radio. Posizionare il nastro in modo da poter togliere il parabrezza dopo che l'ala è stata incollata alla fusoliera.

□ 9



The observation window can also be installed using clear tape at this time. Position the tape so the observation window can be removed after the wing has been glued to the fuselage.

Das Dachfenster kann ebenfalls mit klarem Klebeband eingeklebt werden. Positionieren Sie das Klebeband so, dass Sie das Dachfenster auch bei verklebter Tragfläche noch lösen können.

La fenêtre d'observation peut également être collée en utilisant de l'adhésif transparent. Positionnez d'adhésif de façon à pouvoir retirer la fenêtre quand les ailes seront collées au fuselage.

A questo punto si può installare anche la finestra di osservazione usando del nastro trasparente. Posizionare il nastro in modo da poter rimuovere la finestra dopo che l'ala è stata incollata alla fusoliera.

□ 10



Apply the loop tape on the battery. Use care not to cover any warnings on the battery when applying the tape.

Kleben Sie die Schlaufenseite des Klettband auf den Akku. Bitte achten Sie darauf keine Warnungen zu überkleben.

Appliquez un morceau de bande auto-agrippante adhésive sur la batterie. Ne couvrez pas les étiquettes d'avertissement avec l'adhésif.

Applicare del nastro a strappo sulla batteria facendo attenzione a non coprire gli avvertimenti stampati su di essa.

□ 11



Apply the hook tape in the fuselage as shown.

Kleben Sie die Hakenseite des Klettbandes in den Rumpf.

Appliquez de la bande auto-agrippante adhésive dans le fuselage comme sur l'illustration.

Applicare del nastro a strappo pure sulla fusoliera come si vede nella figura.

□ 12



Fit the battery into the fuselage. The position of the battery can be changed slightly to adjust the Center of Gravity of your model.

Setzen Sie den Akku in den Rumpf ein. Die Position des Akkus kann zum Einstellen des Schwerpunktes etwas geändert werden.

Insérez la batterie dans le fuselage. La batterie peut être légèrement déplacée pour ajuster le centre de gravité du modèle.

Collocare la batteria nella fusoliera ricordando che si può cambiare leggermente posizione per regolare il baricentro del modello.

□ 13



Place the battery cover back into position on the bottom of the fuselage.

Setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Unterseite des Rumpfes.

Remplacez la trappe sous le fuselage.

Rimettere a posto il coperchio della batteria nella parte inferiore della fusoliera.

**AILERON SERVO INSTALLATION • EINBAU DER QUERRUDERSERVOS •
INSTALLATION DES SERVOS D'AILERONS • INSTALLAZIONE SERVO ALETONI**

□ 1



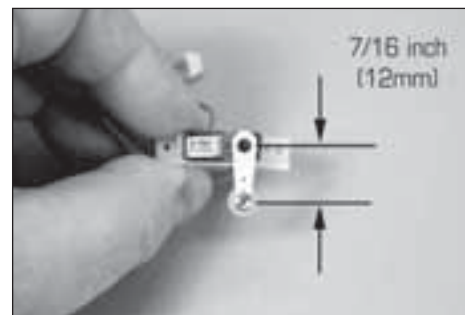
Use the radio system to center the aileron servos. Install the servo arm on the servo as well as the servo mount. Use the longer double-sided arms and remove the unused arm so the servo can be installed in the wing.

Zentrieren Sie die Servos mit der Fernsteuerung. Setzen Sie den Servoarm auf und den Servohalter. Verwenden Sie die langen doppelseitigen Arme, entfernen die nicht benötigte Seite, so dass Sie das Servo in die Fläche einbauen können.

Utilisez la radio pour mettre au neutre les servos des ailerons. Installez les bras et les supports sur les servos. Utilisez les bras de servos doubles les plus longs et retirez les parties inutilisées, vous pouvez maintenant placer vos servos dans les ailes.

Usare il radiocomando per centrare i servi degli alettoni. Montare sui servi le squadrette e i supporti. Togliere i bracci delle squadrette che non servono per poter montare i servi nell'ala.

□ 2



Attach the pushrod connector to the servo arm to the aileron servo arm. Use a pin vise and 1/16-inch (1.5mm) drill bit to enlarge the hole in the servo arm for the connector. Make sure the connector can move freely without excessive play when installed.

Montieren Sie den Gestängeanschluss auf dem Querruderservo. Vergrößern Sie dazu das Loch mit einem 1,5mm Bohrer. Bitte stellen Sie sicher dass sicher der Verbinder frei aber ohne zuviel Spiel bewegen kann.

Utilisez un forêt de 1.5mm pour agrandir le trou des bras de servo situé à 12mm du centre. Fixez les connecteurs de tringleries dans ces trous, assurez-vous qu'il peut tourner librement sans jeu excessif.

Fissare il connettore per la barretta di comando alla squadretta del servo alettoni, allargandone il foro con una punta da 1,5mm. Accertarsi che il connettore si muova liberamente senza avere troppo gioco.

□ 3



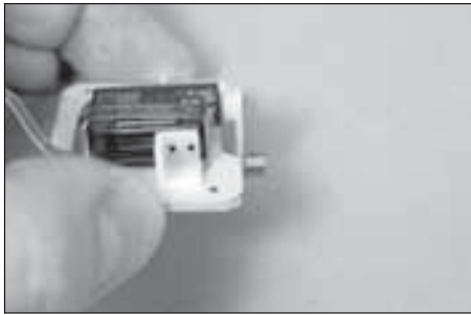
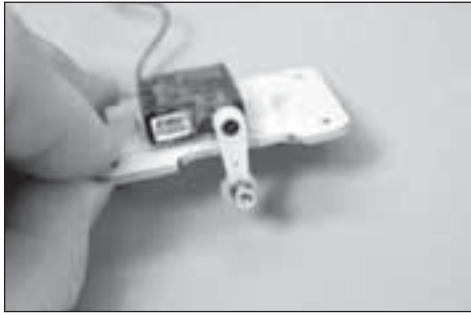
Lightly sand the mounting bracket. Use a paper towel and rubbing alcohol to remove any oils or debris from the bracket where it will be glued to the aileron servo cover.

Schleifen Sie den Servohalter etwas an. Entfernen Sie mit Reinigungsalkohol und einem Papiertuch Öl und Schmutz an den Klebestellen.

Poncez légèrement le support. Utilisez du papier absorbant et de l'alcool dénaturé pour nettoyer la surface de collage du support.

Carteggiare leggermente il supporto. Con un fazzoletto di carta e alcol togliere eventuali residui di olio o sporco dal supporto nel punto in cui sarà incollato al coperchio del servo alettoni.

□ 4



Remove the aileron servo cover from the wing. Position the servo so the servo arm is centered back-to-front in the slot and along the edge of the cover. Use CA to glue the mounting bracket to the cover.

Nehmen Sie die Querruderservoabdeckung von der Tragfläche ab. Positionieren Sie das Servo so, dass sich der Servoarm in der Mitte und auf Höhe des Schlitzes der Abdeckung befindet.

Retirez de l'aile le cache servo d'aileron. Positionnez le servo de manière que le haut du bras du servo tangente la partie haute de la rainure du cache. Utilisez de colle CA pour fixer le support au cache.

Togliere dall'ala il coperchio del servo alettoni. Posizionare il servo in modo che la sua squadretta sia centrata rispetto alla fessura e al bordo del coperchio. Incollare il supporto del servo al coperchio con colla CA.

□ 5



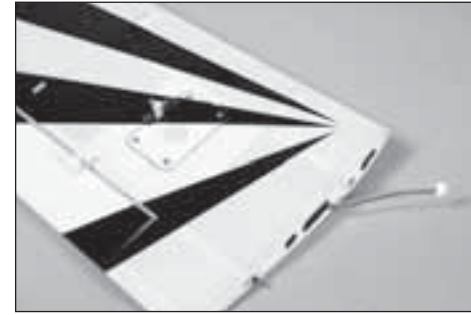
Secure a 3-inch (75mm) extension to the servo lead using string or dental floss.

Sichern Sie die 75mm Servokabelverlängerung mit Zahnseide oder einer Schnur.

Sécurisez une rallonge de servo de 75mm au bout du câble de servo d'aileron en utilisant de la ficelle ou du fil dentaire.

Fissare al connettore del servo una prolunga da 75mm usando dello spago o del filo interdentale.

□ 6



M1.5 x 5
x4

Prepare the holes in the wing for the cover mounting screws by threading the screws into position. Remove the screws and apply a few drops of thin CA to harden the threads created by the screws. Place the aileron servo into position, guiding the lead through the wing. Secure the servo cover to the wing using four M2 x 6 self-tapping screws.

Bereiten Sie die Löcher in der Tragfläche für die Abdeckungen mit eindrehen der Schrauben vor. Drehen Sie die Schrauben wieder heraus und geben ein paar Tropfen dünnflüssigen Sekundenkleber in die Löcher um die Gewinde zu härten. Setzen Sie das Querruderservo in Position und führen das Kabel durch die Tragfläche. Sichern Sie die Servoabdeckung auf der Tragfläche mit den 4 selbstschneidenden Schrauben.

Préparez les trous de fixation des caches des servos d'ailerons en y vissant une vis de fixation dans chaque trou. Retirez la vis et appliquez quelques gouttes de colle CA dans chaque trou pour durcir les filets taillés par la vis. Placez le servo d'aileron en position, guidez le câble dans l'aile. Fixez le cache de servo en utilisant 4 vis M2x6.

Preparare i fori nell'ala per le viti di fissaggio del coperchio avvitando le viti in posizione. Togliere le viti e mettere nei fori alcune gocce di colla CA per indurire il filetto creato prima. Mettere in posizione il servo alettoni guidando i fili lungo l'ala. Fissare la copertura del servo all'ala con 4 viti autofilettanti M2x6mm.

□ 7



M2 x 4
x2

Insert the bend in the 2⁵/₃₂ inch (55mm) aileron pushrod in the center hole of the aileron control horn. Slide the wire through the connector on the servo arm and center the aileron and aileron servo. Use the screw to secure the pushrod wire in the connector.

Setzen Sie das gebogene Ende des Querrudergestänges in das mittlere Loch des Ruderhorns. Schieben Sie den Draht durch den Gestängeanschluss und zentrieren Ruder und Servo. Sichern Sie den Verbinder mit der Schraube.

Insérez la partie coudée de la tringlerie de 55mm dans le trou central du bras de servo. Glissez la tringlerie dans le connecteur de tringlerie, centrez la gouverne avec l'aileron au neutre. Serrez la vis du connecteur pour bloquer la tringlerie dans le connecteur.

Inserire la parte piegata della barretta comando da 55mm nel foro centrale della squadretta alettone. Far passare il filo di acciaio attraverso il connettore posto sulla squadretta del servo, centrando poi servo ed alettone. Usare la vite per fissare la barretta al connettore.

WING INSTALLATION • MONTAGE DER TRAGFLÄCHEN • INSTALLATION DE L'AILE • MONTAGGIO DELL'ALA

□ 1



Slide the wing tube into the wing tube socket.

Schieben Sie den Flächenverbinder in die Öffnung an der Tragfläche.

Faire la clé d'aile dans le réceptacle du tube de l'aile.

Inserire il tubo nella sua sede nell'ala.

□ 2



Slide the wing panel into position, guiding the extensions from the wing into the fuselage.

Schieben Sie die Tragfläche in die richtige Position. Führen Sie dabei die Verlängerungen vom Flügel in den Rumpf.

Mettre en place le panneau de l'aile en le faisant glisser et en veillant à guider les rallonges provenant de l'aile dans le fuselage.

Far scorrere in posizione la semiala, guidando le prlunghe dall'ala all'interno della fusoliera.

□ 3



With both wing panels in position, make sure they fit tightly against the fuselage.

Bitte stellen Sie sicher, dass beide Tragflächen sauber am Rumpf anliegen.

Avec les 2 ailes en position, assurez-vous qu'elles s'ajustent parfaitement contre le fuselage.

Dopo aver posizionato le due semiali, accertarsi che si adattino perfettamente alla fusoliera.

□ 4



Trace the outline of the bottom of the wing on the fuselage.

Markieren Sie die Aussenlinie auf der Unterseite der Tragfläche.

Tracez le contour inférieur de l'aile sur le fuselage.

Tracciare sulla fusoliera il contorno della parte inferiore dell'ala.

□ 5



Carefully remove the covering from the side of the fuselage 3/32 inch (2mm) above the line drawn in the previous step, and 3/32 inch (2mm) below the top edge of the fuselage to expose the underlying wood. Use a paper towel and rubbing alcohol to remove the line once the covering has been removed.

Entfernen Sie vorsichtig die Bespannung von der Rumpffseite 2mm unter der gezeichneten Linie auf der Innenseite. Entfernen Sie mit Reinigungsalkohol und einem Papiertuch die gezeichnete Linie nach dem Bespannung entfernt wurde.

Retirez délicatement l'entoilage à 2 mm au dessus de la ligne précédemment tracée et à 2mm en dessous de la partie supérieur du fuselage. Utilisez de l'alcool dénaturé et du papier absorbant pour nettoyer la surface qui était sous l'entoilage.

Con attenzione togliere il rivestimento sul fianco della fusoliera fino a 2mm sopra alla riga tracciata prima e 2mm sotto al bordo superiore della fusoliera per esporre il legno sottostante. Fatto questo usare un fazzoletto di carta e alcol per cancellare la riga tracciata prima.

→ **NOTICE:** Do not cut into the underlying wood. This will weaken the structure and could cause failure in flight. As an option, use a soldering iron or hot knife with light pressure to carefully melt the covering and avoid the potential of cutting into the wood.

→ **HINWEIS:** Schneiden Sie nicht in das darunterliegende Holz. Das schwächt die Struktur und könnte zum Ausfall während des Fluges führen. Verwenden Sie alternativ ein Bügeleisen oder heisses Messer mit etwas Druck und schmelzen damit die Bespannung, ohne die Gefahr das Holz zu zerschneiden.

→ **REMARQUE:** Ne coupez pas dans le bois. Cela affaiblirait la structure pouvant aller jusqu'à la rupture en vol. Une solution possible est d'utiliser un fer à souder ou un couteau chaud avec une légère pression pour découper l'entoilage et éviter de couper dans le bois.

→ **AVVISO:** si raccomanda di non tagliare il legno per non indebolire la struttura e avere possibili cedimenti in volo. Come opzione si può usare un saldatore o una lama riscaldata per non premere troppo sul legno.

□ 6



AR 15

Apply a small amount of epoxy to the exposed wood on the fuselage as well as to the exposed wood at the wing root.

Streichen Sie etwas Epoxy auf die Flügelwurzel und Rumpfseite.

Appliquez une petite quantité de colle époxy sur la surface de contact du fuselage et sur l'emplanture de l'aile.

Mettere un po' di colla epoxy sul legno esposto prima sulla fusoliera come pure sulla radice dell'ala.

□ 7



AR 15

Apply a small amount of epoxy to the end of the wing joiner rod. Slide the rod into the wing as shown in Step 1.

Geben Sie etwas Epoxy auf das Ende des Flächenverbinders. Schieben Sie den Verbinder in die Tragfläche wie in Schritt 1 dargestellt.

Appliquez une petite quantité de colle époxy sur une extrémité de la clé d'aile. Glissez la clé dans l'aile comme expliqué à l'étape 1.

Mettere un po' di colla epoxy anche sull'estremità del tubo che unisce le due semiali. Inserire il tubo nell'ala come indicato al passo 1.

□ 8



Fit the wing panels back to the fuselage. Use a paper towel and rubbing alcohol to remove any epoxy that may have oozed between the wing and fuselage. Use low-tack tape to hold the wing panels tightly against the fuselage until the epoxy fully cures.

Setzen Sie die Tragflächen an den Rumpf. Wischen Sie überschüssigen Klebstoff mit einem Papiertuch und Reinigungsalkohol ab. Fixieren Sie die beiden Tragflächen mit Kreppband am Rumpf bis der Kleber vollständig getrocknet ist.

Replacez les ailes contre le fuselage. Utilisez du papier absorbant et de l'alcool dénaturé pour nettoyer l'excès de colle époxy qui aurait pu couler à la jonction des ailes et du fuselage. Utilisez de l'adhésif de masquage pour maintenir les ailes en position contre le fuselage durant le séchage de la colle.

Appoggiare di nuovo alla fusoliera le due semiali. Con un fazzoletto di carta e alcol pulire la colla epoxy fuoriuscita dall'unione tra ala e fusoliera. Usare del nastro a bassa adesività per mantenere le due semiali ben aderenti alla fusoliera finché la colla non sia ben asciutta.

□ 9



Fit the wing strut in position. Fit the connection at the fuselage, then the connections at the wing.

Setzen Sie die Streben erst am Rumpf und dann an der Tragfläche ein.

Placez le hauban en position. Connectez-le au fuselage, puis à l'aile.

Posizionare i montanti alari facendo combaciare prima i collegamenti alla fusoliera e poi quelli all'ala.

CENTER OF GRAVITY

An important part of preparing the aircraft for flight is properly balancing the model.

1. Your model should be flight-ready with the battery secured in the fuselage before balancing.
2. The recommended Center of Gravity (CG) location for your model is $1\frac{3}{8}$ – $1\frac{3}{4}$ inches (35–45mm) back from the leading edge of the wing against the fuselage as shown. Mark the location of the CG on the bottom of the wing.
3. When balancing your model, make sure it is assembled and ready for flight. Support the plane upright at the marks made on the wing with your fingers or a commercially available balancing stand. This is the correct balance point for your model.

DER SCHWERPUNKT

Ein sehr wichtiger Teil in der Flugvorbereitung ist es das Flugzeug richtig auszubalancieren.

1. Das Modell sollte vor dem Einstellen des Schwerpunktes flugfertig mit montiertem Akku ausgerüstet sein.
2. Der empfohlene Schwerpunkt (CG) des Modells befindet sich 35–45mm von der vorderen Tragflächenkante nach hinten gemessen wie abgebildet. Markieren Sie die Position auf der Unterseite der Tragfläche.
3. Das Modell muß bei dem Ausbalancieren flugfertig ausgerüstet sein. Halten Sie das Modell aufrecht auf ihren Fingerspitzen auf dem markierten Schwerpunkt oder nutzen Sie dazu eine geeignete Schwerpunktwaage.

CENTRE DE GRAVITÉ

Une des étapes importantes de la préparation d'un modèle est son équilibrage.

1. Votre modèle doit être en état de vol avec la batterie installée pour effectuer le centrage du centre de gravité.
2. La position recommandée du Centre de Gravité (CG) pour votre modèle se situe, comme illustré, entre 35–45mm en arrière du bord d'attaque de l'aile. Marquez la position du CG sur le dessous de l'aile.
3. Quand vous équilibrez votre modèle soyez sûr qu'il est correctement assemblé et en ordre de vol. Soulevez l'avion au niveau des marques à l'aide de vos doigts ou d'un équilibreur vendu dans le commerce. C'est le point d'équilibre correct pour votre modèle.

CENTRO DI GRAVITA' (BARICENTRO)

Un punto importante per preparare l'aereo al volo è quello di fare un centraggio corretto.

1. Il vostro modello dovrebbe essere pronto al volo con la batteria fissata alla fusoliera prima del bilanciamento.
2. La posizione del baricentro consigliata si trova a 35–45mm dietro al bordo di entrata dell'ala nel punto in cui si unisce alla fusoliera. Segnare la posizione del CG nella parte superiore dell'ala.
3. Quando si fa il bilanciamento bisogna essere certi che il modello sia completamente montato e pronto al volo. Tenere sospeso l'aereo appoggiando le dita o un attrezzo per il bilanciamento in corrispondenza del punto segnato prima. Questo è il punto giusto per bilanciare questo modello.



CAUTION: You must adjust your aircraft's center of gravity and balance your model properly before attempting flights.



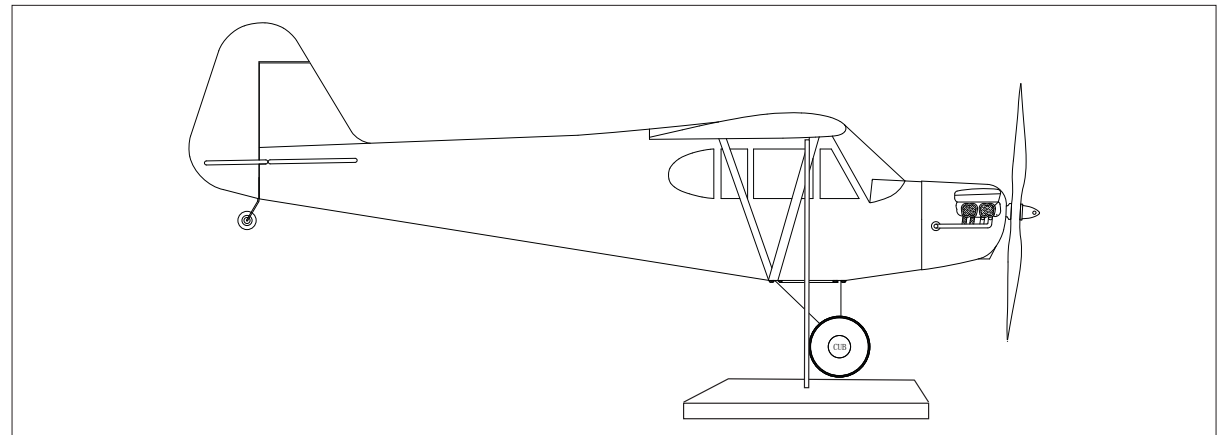
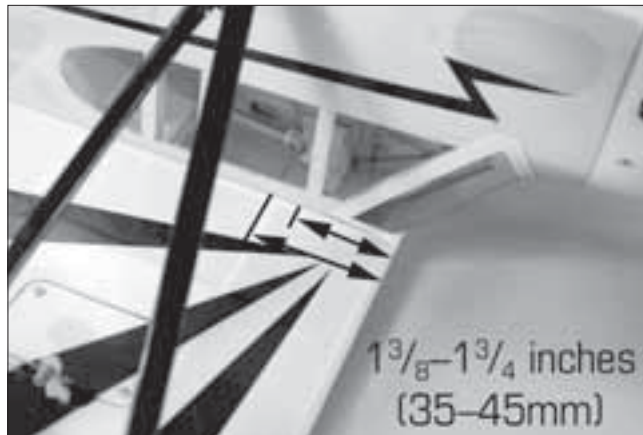
ACHTUNG: Der Schwerpunkt muß vor dem Erstflug korrekt ausbalanciert sein.



ATTENTION: le centre de gravité de votre modèle doit être parfaitement ajusté avant de tenter un vol.



ATTENZIONE: prima di andare in volo è necessario regolare accuratamente la posizione del Baricentro (CG).



CONTROL THROWS

1. Turn on the transmitter and receiver of your model. Check the movement of the rudder using the transmitter. When the stick is moved to the right, the rudder should also move right. Reverse the direction of the servo at the transmitter if necessary.
2. Check the movement of the elevator with the radio system. Moving the elevator stick toward the bottom of the transmitter will make the airplane elevator move up.
3. Check the movement of the ailerons with the radio system. Moving the aileron stick to the right will make the right aileron move up and the left aileron move down.
4. Use a ruler to adjust the throw of the elevator, ailerons and rudder. All measurements taken at the widest part of the control surface.

AR6335 RECEIVER

The AR6335 settings used for this plane are located at on www.horizonhobby.com.

IMPORTANT: The prop and spinner must be balanced for these gain settings to work correctly.

Aileron (high rate) (10% Exponential):

Up: 9/32 inches (14 mm)
Down: 5/16 inches (8 mm)

Elevator (high rate) (5% Exponential):

Up: 3/8 inches (10 mm)
Down: 3/8 inches (10 mm)

Rudder (high rate) (10% Exponential):

Right: 13/16 inches (20 mm)
Left: 13/16 inches (20 mm)

These are general guidelines measured from our own flight tests. You can experiment with different rates to match your preferred style of flying.

Travel Adjust and Sub-Trims are not listed and should be adjusted according to each individual model and preference. Always install the control horns 90 degrees to the servo center line. Use sub-trim as a last resort to center the servos.

We highly recommend re-binding the radio system once all of the control throws are set. This will keep the servos from moving to their endpoints until the transmitter and receiver connect.

RUDERAUSSCHLÄGE

1. Schalten Sie den Sender und Empfänger ihres Modells ein. Prüfen Sie die Seitenruderausschläge mit dem Sender. Bewegen Sie den Seitenruderstick nach rechts, sollte sich das Ruder auch nach rechts bewegen. Reversieren Sie falls notwendig die Funktion am Sender.
2. Prüfen Sie die Höhenruderfunktion am Sender. Ziehen Sie den Höhenruderknüppel nach hinten, sollte sich das Ruder nach oben bewegen.
3. Prüfen Sie die Querruderfunktion mit dem Sender. Bewegen Sie den Querruderstick nach rechts, bewegt sich das rechte Querruder nach oben und das linke Querruder nach unten.
4. Verwenden Sie ein Lineal zum Einstellen der Höhen- Seiten- und Querruderausschläge. Alle Maße sind am weitesten / äußersten Punkt der Ruder gemessen.

AR6335 EMPFÄNGER

Die AR6335 Einstellungen für dieses Flugzeug finden sie unter www.horizonhobby.de

WICHTIG: Der Propeller und Spinner müssen für diese Gaineinstellungen präzise gewuchtet sein.

Querruder (Große Ruderausschläge) (10% Exponential):

Rauf: 14 mm
Runter: 8 mm

Höhenruder (Große Ruderausschläge) (5% Exponential):

Rauf: 10 mm
Runter: 10 mm

Seitenruder (Große Ruderausschläge) (10% Exponential):

Rechts: 20 mm
Links: 20 mm

Querruder (Kleine Ruderausschläge) (0% Exponential)

Rauf: 10 mm
Runter: 5 mm

Höhenruder (Kleine Ruderausschläge) (0% Exponential)

Rauf: 7 mm
Runter: 7 mm

Seitenruder (Kleine Ruderausschläge) (5% Exponential)

Rechts: 12 mm
Links: 12 mm

Die hier genannten Ruderausschläge sind generelle Richtwerte die wir in unseren Testflügen erfliegen haben. Sie können mit größeren Ausschlägen experimentieren wenn diese mehr zu ihrem Flugstil passen.

Travel Adjust und Sub-Trim Werte sind hier nicht gelistet und sollten individuell nach Modell und Vorliebe eingestellt werden. Montieren Sie die Servohörner immer 90° zur Servomitte. Nutzen Sie die Subtrimmfunktion als letzte Möglichkeit die Servos zu zentrieren.

Wir empfehlen dringend nach Einstellung aller Ruderausschläge das System neu zu binden. Das hält die Servos davon ab in die Endausschläge zu laufen, solange der Sender und Empfänger noch nicht verbunden sind.

DÉBATTEMENTS

1. Mettez l'émetteur et le récepteur sous tension. Contrôlez les mouvements de la dérive en utilisant votre émetteur. Quand le manche est vers la droite, la dérive doit s'orienter vers la droite. Inversez la direction du servo à l'émetteur si nécessaire.

2. Contrôlez les mouvements de la profondeur en utilisant votre émetteur. Déplacez le manche vers le bas, la profondeur doit s'orienter vers le haut.

3. Contrôlez les mouvements des ailerons en utilisant votre émetteur. Déplacez le manche vers la droite, l'aileron droit doit s'orienter vers le haut et l'aileron gauche doit s'orienter vers le bas.

4. Utilisez un réglet pour mesurer les débattements de la dérive, de la profondeur et des ailerons. Toutes les mesures sont prises au niveau de la partie la plus large de la gouverne.

RÉCEPTEUR AR6335

Les paramètres de l'AR6335 pour cet avion sont disponibles sur www.horizonhobby.com.

IMPORTANT: Le cône et l'hélice doivent être équilibrés pour que ces valeurs de gain fonctionnent correctement.

Ailerons (Grands débattements) (10% Exponentiels):

Haut : 14 mm
Bas : 8 mm

Profondeur (Grands débattements) (5% Exponentiels):

Haut : 10 mm
Bas : 10 mm

Dérive (Grands débattements) (10% Exponentiels):

Droite: 20 mm
Gauche: 20 mm

Ces paramètres proviennent de nos essais en vol et sont là pour vous guider. Vous pouvez expérimenter différentes valeurs pour suivre au mieux votre style de pilotage.

Les courses et les sub trims ne sont pas indiqués car ils doivent être réglés suivant la convenance de chaque pilote. Installez toujours les bras de servos à la perpendiculaire des servos. Utilisez les sub trim en dernier recours pour régler le neutre des servos.

Nous vous recommandons de ré-affecter votre radio quand tous les réglages de débattements sont effectués. Cela empêchera les servos d'aller en butée lors de la connexion de l'émetteur et du récepteur.

CORSE DEI COMANDI

1. Accendere trasmettitore e ricevitore del modello. Controllare i movimenti del timone agendo sul trasmettitore. Quando lo stick va a destra, anche il timone deve andare a destra. Se questo non avvenisse bisogna invertire il verso del servo dal trasmettitore.

2. Sempre con il radiocomando controllare il movimento dell'elevatore. Muovendo il suo stick verso il basso del trasmettitore, l'elevatore si deve muovere verso l'alto.

3. Provare ora il movimento degli alettoni spostando il relativo stick sul radiocomando verso destra: l'alettone destro deve andare verso l'alto e quello sinistro verso il basso.

4. Servirsi di un righello per verificare e regolare le corse di elevatore, alettoni e timone. Tutte le misure vengono fatte nella parte più larga della superficie di controllo.

RICEVITORE AR6335

Le impostazioni dell'AR6335 per questo aereo si trovano su www.horizonhobby.com.

IMPORTANTE: sia l'elica che l'ogiva devono essere bilanciate per dar modo al sistema stabilizzante di funzionare correttamente.

Alettoni: (Tasso Elevato) (10% Esponenziale):

su: 14 mm
giù: 8 mm

Elevatore (Tasso Elevato) (5% Esponenziale):

su: 10 mm
giù: 10 mm

Timone (Tasso Elevato) (10% Esponenziale):

destra: 20 mm
sinistra: 20 mm

Alettoni (Tasso Basso) (0% Esponenziale)

su: 10 mm
giù: 5 mm

Elevatore (Tasso Basso) (0% Esponenziale)

su: 7 mm
giù: 7 mm

Timone (Tasso Basso) (5% Esponenziale)

destra: 12 mm
sinistra: 12 mm

Queste misure sono indicazioni generali misurate nelle nostre prove in volo. Si possono variare leggermente per adattare al proprio stile di volo.

La regolazione delle corse e dei sub-trim non sono menzionati perché ognuno se li regola in base alle proprie preferenze. Montare sempre le squadrette a 90° rispetto alla linea centrale del servo. I sub-trim si usano per centrare i servi ma soltanto come ultima risorsa.

Si raccomanda vivamente di rifare il "binding" del radiocomando dopo che si sono fatte tutte le regolazioni. Questo evita che i servi si possano muovere a fine corsa prima che trasmettitore e ricevitore siano connessi.

PREFLIGHT CHECKLIST

- Charge the transmitter, receiver and motor battery for your airplane. Use the recommended charger supplied with your radio system. Follow the instructions provided with the radio. Charge the radio system the night before each flying session. Charge the transmitter and receiver batteries using only included or manufacturer-recommended chargers. Follow all manufacturer's instructions for your electronic components.
- Check the radio installation and make sure all control surfaces (aileron, elevator, rudder and throttle) move correctly (i.e., the correct direction and with the recommended throws).
- Check all the hardware (control horns, servo horns, and clevises) to make sure they are secure and in good condition.
- Prior to each flying session (and especially with a new model), perform a range check of your radio system. See your radio manual for the recommended range and instructions for your particular radio system.
- Run the motor. With the model securely anchored, repeat the range check procedure. The range should not be significantly affected. If it is, do not attempt to fly! Remove the radio equipment and have it inspected by the manufacturer.

VORFLUGKONTROLLE

- Laden Sie den Sender-, Empfänger- und Zündakku für Ihr Flugzeug. Verwenden Sie für die RC Anlage bitte das empfohlene Ladegerät. Folgen Sie zum Laden des Senders den Anweisungen aus der Bedienungsanleitung. Laden Sie den Sender den Abend vor dem Flug. Nutzen Sie zum Laden von Sender- und Empfängerakku nur im Lieferumfang befindliche oder empfohlene Ladegeräte. Folgen Sie allen Herstelleranweisungen der elektrischen Komponenten.
- Prüfen Sie den RC Einbau und stellen sicher dass alle Ruderfunktionen (Quer-, Höhen-, Seitenrudder und Gas) sich in die richtige Richtung mit den empfohlenen Ausschlägen bewegen.
- Überprüfen Sie alle Teile der Anlenkungen (Ruderhörner, Servohebel und Gabelköpfe) und stellen sicher dass diese gut befestigt und in einwandfreiem Zustand sind.
- Vor jeder Flugsession (und insbesondere mit einem neuem Modell) führen Sie einen Reichweitentest mit dem RC System durch. Sehen Sie für die Durchführung und Reichweite in der Bedienungsanleitung ihrer Fernsteuerung nach.
- Lassen Sie den Motor laufen. Wiederholen Sie mit laufendem Motor den Reichweitencheck. Die Reichweite sollte nicht signifikant beeinflusst werden. Ist dieses der Fall fliegen Sie nicht. Bauen Sie die RC Komponenten aus und lassen diese vom Hersteller überprüfen.

CHECKLIST D'AVANT VOL

- Chargez la batterie de votre émetteur, de réception et d'allumage. Utilisez le chargeur fourni avec votre radio. Suivez les instructions fournies avec votre radio. Chargez votre radio la nuit qui précède la session de vol. Chargez la batterie de l'émetteur et du récepteur uniquement à l'aide du chargeur fourni ou recommandé par le fabricant de votre radio. Suivez toutes les instructions des fabricants de vos composants électroniques.
- Contrôlez votre installation radio et que toutes les gouvernes (ailerons, profondeur, dérive et gaz) fonctionnent dans la bonne direction et avec les bons débattements.
- Contrôlez tous les accessoires (guignols, palonniers et chapes) pour être sûr qu'ils sont en bon état.
- Avant chaque session de vol (et surtout avec un nouveau modèle), effectuez un test de portée radio. Consultez le manuel de votre radio pour les instructions pour effectuer un test de portée.
- Faites tourner le moteur avec le modèle attaché au sol et répétez un essai de portée radio. La portée ne doit pas être affectée de manière significative. Si c'est le cas, ne tentez pas de voler. Retirez l'équipement radio et renvoyez-le chez le fabricant pour une inspection.

LISTA DEI CONTROLLI PRIMA DEL VOLO

- Caricare le batterie di trasmettitore, ricevitore e accensione motore usando i caricabatterie consigliati o forniti con il radiocomando e seguendo le istruzioni. Caricare il radiocomando la notte prima di ogni sessione di volo. Seguire le istruzioni e le raccomandazioni fornite insieme alle apparecchiature elettroniche.
- Controllare l'installazione radio accertandosi che tutte le superfici di controllo (alettoni, elevatore, timone e motore) si muovano nel verso corretto e con la giusta corsa.
- Controllare tutte le squadrette di controllo, squadrette dei servi e forcelle, per accertarsi che siano ben fissate e in buone condizioni.
- Prima di ogni sessione di volo e specialmente con un modello nuovo, eseguire una prova di portata del radiocomando. Per ulteriori spiegazioni si veda il manuale del radiocomando.
- Avviare il motore e, con il modello assicurato saldamente al suolo, ripetere la prova di portata del radiocomando che non dovrebbe sostanzialmente differire da quella precedente. Se così non fosse evitare di andare in volo! Fare le opportune verifiche sull'impianto radio ed eventualmente inviare il tutto al servizio assistenza.

DAILY FLIGHT CHECKS

- Check the battery voltage of the transmitter battery. Do not fly below the manufacturer's recommended voltage. To do so can crash your aircraft.

When you check these batteries, ensure you have the polarities correct on your expanded scale voltmeter.

- Check all hardware (linkages, screws, nuts, and bolts) prior to each day's flight. Ensure that binding does not occur and that all parts are properly secured.
- Ensure all surfaces are moving in the proper manner.
- Perform a ground range check before each day's flying session.
- Prior to starting your aircraft, turn off your transmitter, then turn it back on. Do this each time you start your aircraft. If any critical switches are on without your knowledge, the transmitter alarm will sound a warning.
- Check that all trim levers are in the proper location.
- All servo pigtails and switch harness plugs should be secured in the receiver. Make sure the switch harness moves freely in both directions.

TÄGLICHER FLUG CHECK

- Überprüfen Sie die Spannung des Senderakkus. Fliegen Sie nicht wenn die Spannung unterhalb der vom Hersteller empfohlenen Spannung liegt, da dieses zu einem Absturz führen könnte.

Achten Sie bei dem Test darauf, dass die Polarität auf dem Voltmeter richtig angezeigt wird.

- Überprüfen Sie alle montierten Teile (Verbindungen, Schrauben, Muttern und Bolzen) vor jedem Flug. Stellen Sie sicher, dass nichts blockiert und alle Teile vernünftig gesichert sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Ruder in die richtige Richtung bewegen.
- Führen Sie einen Reichweitentest vor jeder Flugsession durch.
- Schalten Sie dem Starten des Modells den Sender Aus und wieder Ein. Machen Sie das vor jedem Starten. Sollten sich kritische Schalter auf EIN Position ohne ihr Wissen befinden wird der Sender Alarm geben.
- Prüfen Sie ob alle Trimmschieber in der richtigen Position sind.
- Alle Servokabel und Schalter sollten im Empfänger gesichert sein. Stellen Sie sicher dass der Ein/ Aus Schalter sich ungehindert in beide Richtungen bewegen kann.

CONTRÔLES SYSTÉMATIQUES

- Contrôlez la tension de la batterie de l'émetteur. Ne volez jamais en dessous de la tension minimale recommandée par le fabricant. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un crash.

Quand vous contrôlez les batteries, soyez certain de respecter les polarités avec votre voltmètre.

- Contrôlez tous les accessoires (guignols, palonniers et chapes) pour être sûr qu'ils sont en bon état.
- Vérifiez que toutes les gouvernes fonctionnent de manière correcte.
- Effectuez un test de portée avant chaque journée de vol.
- Avant de démarrer votre avion, mettez votre émetteur hors tension, puis remettez-le sous tension. Faites cela avant chaque démarrage. Si des interrupteurs ne sont pas dans des positions correctes, l'alarme de l'émetteur vous avertira.
- Contrôlez que tous les leviers de trims sont correctement placés.
- Tous les câbles de servos et câbles d'interrupteur sortants du récepteur doivent être maintenus en place. Contrôlez que l'interrupteur se déplace librement dans les deux directions.

CONTROLLI DI VOLO GIORNALIERI

- Controllare la tensione della batteria del trasmettitore. Non volare se la tensione è inferiore a quella indicata dal costruttore; in caso contrario si potrebbe avere un incidente distruttivo.

Quando si prova questa batteria, accertarsi di avere la giusta polarità sul voltmetro a scala espansa.

- Controllare tutti i rinvii, le viti, i dadi e i bulloni prima di ogni giornata di volo. Verificare che non ci siano impedimenti nelle corse dei comandi e che tutte le parti siano fissate bene.
- Verificare che le superfici mobili si muovano nel verso giusto.
- Eseguire una prova di portata a terra prima di una sessione di volo giornaliera.
- Prima di avviare l'aereo, spegnere e riaccendere il trasmettitore. Facendo questo tutte le volte, ci si accorge se vi è qualche interruttore critico inserito inavvertitamente perché, in questo caso, si attiva un allarme.
- Verificare che tutti i trim siano nella giusta posizione.
- Tutti i connettori dei servi e della batteria devono essere ben inseriti nelle prese del ricevitore. Verificare che l'interruttore di accensione dell'impianto ricevente si possa muovere liberamente in entrambe le direzioni.

LIMITED WARRANTY

What this Warranty Covers

Horizon Hobby, LLC. ("Horizon") warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship Li-Po batteries to Horizon. If you have any issue with a Li-Po battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender's choice and at the sender's expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

GARANTIE UND SERVICE INFORMATIONEN

Warnung

Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung.

Garantiezeitraum

Exklusive Garantie → Horizon Hobby LLC (Horizon) garantiert, dass das gekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie

(a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an Dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers → Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird.

Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus. Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretungen bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung

Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ob ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der Folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, das Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise

Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen

Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur

Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.

Rücksendungen / Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder Ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon.

Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen

Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen

Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu erfragen. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt.

Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

GARANTIE ET RÉPARATIONS

Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document.

Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION : nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

GARANZIA

Periodo di garanzia

La garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC., (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.

Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tali casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere Imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per rivolgere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

**WARRANTY AND SERVICE CONTACT INFORMATION • GARANTIE UND SERVICE KONTAKTINFORMATIONEN •
COORDONNÉES DE GARANTIE ET RÉPARATIONS • GARANZIA E ASSISTENZA INFORMAZIONI PER I CONTATTI**

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/Request-Form/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois, 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	www.quickbase.com/db/ bghj7ey8c?a=GenNewRecord 888-959-2305	
	Sales	sales@horizonhobby.com 888-959-2305	
United Kingdom	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby Limited	sales@horizonhobby.co.uk +44 (0) 1279 641 097	Units 1–4 , Ployters Rd, Staple Tye Harlow, Essex, CM18 7NS, United Kingdom
Germany	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.de	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany
	Sales: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France
China	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby – China	info@horizonhobby.com.cn +86 (021) 5180 9868	Room 506, No. 97 Changshou Rd. Shanghai, China 200060



INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL OF WEEE BY USERS IN THE EUROPEAN UNION

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.



ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN FÜR BENUTZER IN DER EUROPÄISCHEN UNION

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen ist der Benutzer dafür verantwortlich, unbrauchbare Geräte durch Abgabe bei einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von unbrauchbaren elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling von unbrauchbaren Geräten zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren und sicherzustellen, dass Geräte auf eine Weise wiederverwertet werden, bei der die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie unbrauchbare Geräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei lokalen Ämtern, bei der Müllabfuhr für Haushaltsmüll sowie dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.



INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DES D3E POUR LES UTILISATEURS RÉSIDANT DANS L'UNION EUROPÉENNE

Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'éliminer les équipements rebutés en les remettant à un point de collecte désigné en vue du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à assurer le recyclage des déchets de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de collecte de vos équipements usagés en vue du recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI RAE DA PARTE DI UTENTI DELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta predisposto per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si invita a contattare l'ufficio locale competente, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

ACADEMY OF MODEL AERONAUTICS NATIONAL MODEL AIRCRAFT SAFETY CODE

Effective January 1, 2014

A. **GENERAL:** A model aircraft is a non-human-carrying aircraft capable of sustained flight in the atmosphere. It may not exceed limitations of this code and is intended exclusively for sport, recreation, education and/or competition. All model flights must be conducted in accordance with this safety code and any additional rules specific to the flying site.

1. Model aircraft will not be flown:

- (a) In a careless or reckless manner.
- (b) At a location where model aircraft activities are prohibited.

2. Model aircraft pilots will:

- (a) Yield the right of way to all human-carrying aircraft.
- (b) See and avoid all aircraft and a spotter must be used when appropriate. (AMA Document #540-D.)
- (c) Not fly higher than approximately 400 feet above ground level within three (3) miles of an airport without notifying the airport operator.
- (d) Not interfere with operations and traffic patterns at any airport, heliport or seaplane base except where there is a mixed use agreement.
- (e) Not exceed a takeoff weight, including fuel, of 55 pounds unless in compliance with the AMA Large Model Airplane program. (AMA Document 520-A.)
- (f) Ensure the aircraft is identified with the name and address or AMA number of the owner on the inside or affixed to the outside of the model aircraft. (This does not apply to model aircraft flown indoors.)
- (g) Not operate aircraft with metal-blade propellers or with gaseous boosts except for helicopters operated under the provisions of AMA Document #555.
- (h) Not operate model aircraft while under the influence of alcohol or while using any drug that could adversely affect the pilot's ability to safely control the model.
- (i) Not operate model aircraft carrying pyrotechnic devices that explode or burn, or any device which propels a projectile or drops any object that creates a hazard to persons or property.

EXCEPTIONS:

- Free Flight fuses or devices that burn producing smoke and are securely attached to the model aircraft during flight.
 - Rocket motors (using solid propellant) up to a G-series size may be used provided they remain attached to the model during flight. Model rockets may be flown in accordance with the National Model Rocketry Safety Code but may not be launched from model aircraft.
 - Officially designated AMA Air Show Teams (AST) are authorized to use devices and practices as defined within the Team AMA Program Document. (AMA Document #718.)
- (j) Not operate a turbine-powered aircraft, unless in compliance with the AMA turbine regulations. (AMA Document #510-A.)
3. Model aircraft will not be flown in AMA sanctioned events, air shows or model demonstrations unless:
- (a) The aircraft, control system and pilot skills have successfully demonstrated all maneuvers intended or anticipated prior to the specific event.
 - (b) An inexperienced pilot is assisted by an experienced pilot.
4. When and where required by rule, helmets must be properly worn and fastened. They must be OSHA, DOT, ANSI, SNELL or NOCSAE approved or comply with comparable standards.

B. RADIO CONTROL (RC)

1. All pilots shall avoid flying directly over unprotected people, vessels, vehicles or structures and shall avoid endangerment of life and property of others.
2. A successful radio equipment ground-range check in accordance with manufacturer's recommendations will be completed before the first flight of a new or repaired model aircraft.

3. At all flying sites a safety line(s) must be established in front of which all flying takes place. (AMA Document #706.)
 - (a) Only personnel associated with flying the model aircraft are allowed at or in front of the safety line.
 - (b) At air shows or demonstrations, a straight safety line must be established.
 - (c) An area away from the safety line must be maintained for spectators.
 - (d) Intentional flying behind the safety line is prohibited.
4. RC model aircraft must use the radio-control frequencies currently allowed by the Federal Communications Commission (FCC). Only individuals properly licensed by the FCC are authorized to operate equipment on Amateur Band frequencies.
5. RC model aircraft will not knowingly operate within three (3) miles of any pre-existing flying site without a frequency-management agreement. (AMA Documents #922 and #923.)
6. With the exception of events flown under official AMA Competition Regulations, excluding takeoff and landing, no powered model may be flown outdoors closer than 25 feet to any individual, except for the pilot and the pilot's helper(s) located at the flightline.
7. Under no circumstances may a pilot or other person touch an outdoor model aircraft in flight while it is still under power, except to divert it from striking an individual.
8. RC night flying requires a lighting system providing the pilot with a clear view of the model's attitude and orientation at all times. Hand-held illumination systems are inadequate for night flying operations.
9. The pilot of an RC model aircraft shall:
 - (a) Maintain control during the entire flight, maintaining visual contact without enhancement other than by corrective lenses prescribed for the pilot.
 - (b) Fly using the assistance of a camera or First-Person View (FPV) only in accordance with the procedures outlined in AMA Document #550.
 - (c) Fly using the assistance of autopilot or stabilization system only in accordance with the procedures outlined in AMA Document #560.

C. FREE FLIGHT

1. Must be at least 100 feet downwind of spectators and automobile parking when the model aircraft is launched.
2. Launch area must be clear of all individuals except mechanics, officials, and other fliers.
3. An effective device will be used to extinguish any fuse on the model aircraft after the fuse has completed its function.

D. CONTROL LINE

1. The complete control system (including the safety thong where applicable) must have an inspection and pull test prior to flying.
2. The pull test will be in accordance with the current Competition Regulations for the applicable model aircraft category.
3. Model aircraft not fitting a specific category shall use those pull-test requirements as indicated for Control Line Precision Aerobatics.
4. The flying area must be clear of all utility wires or poles and a model aircraft will not be flown closer than 50 feet to any above-ground electric utility lines.
5. The flying area must be clear of all nonessential participants and spectators before the engine is started.

FAA INFORMATION

Prior to flying, contact your local or regional modeling organizations for guidance and familiarize yourself with the current local rules and FAA regulations governing model aviation in your location.

More information about model aviation can be found at www.modelaircraft.org.

The Federal Aviation Administration can be found online at www.faa.gov.

Blank lined writing area with horizontal lines for text entry.

A series of horizontal lines for writing, consisting of 28 evenly spaced lines across the page.

© 2014 Horizon Hobby, LLC.

E-flite, AS3X, Prophet, Precept, DSMX, the DSMX logo and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

All other trademarks, service marks and logos are the property of their respective owners.

Job #41756 Created 02/2014

